

# L'ÉCHO DU BAYOU



LE MAGAZINE  
DE HOUSTON ACCUEIL

—  
**VIE ASSOCIATIVE**  
**VIE DE QUARTIERS**  
**ACTIVITÉS**  
**ÉVÈNEMENTS**

—  
**ÉVASION**

ROAD TRIP ENTRE LE NEVADA ET LA CALIFORNIE P.50

—  
**HA PRO**

EXPLORATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE P.11

RENCONTRE AVEC UNE ENTREPRENEURE P.12

—  
**RENCONTRES**

ANCIENNES PRÉSIDENTES H.A P.17

CARL LEWIS P.26

François Hollande P.53

45

N°333 - MAI 2024



# Confiez moi votre projet immobilier

Une équipe de professionnels à votre service



Négociatrice expérimentée et experte confirmée sur Houston et ses environs.

Accompagnement et conseil dans votre projet d'achat et son potentiel de revente ou investissement expatriés et locaux.

Analyses comparatives, staging, rénovation, visite virtuelle, et marketing à votre service pour valoriser et vendre rapidement votre bien.

Nous parlons français, italien, espagnol et portugais.



**MHT.**  
MARTINA NERRANT HOME TEAM



[martina.nerrant@gmail.com](mailto:martina.nerrant@gmail.com)

832 244 1380

[allpropertieshouston.com](http://allpropertieshouston.com)

# ÉDITO



## Valentine

Présidente de Houston Accueil

Chers membres de Houston Accueil,  
Chers amis,

Dans ce nouveau numéro de L'Écho du Bayou, nous célébrons les 45 ans de Houston Accueil, une association qui est depuis 1979, le pilier de l'accueil et de l'intégration pour de nombreux expatriés dans notre ville dynamique. Un grand merci aux adhérents, aux bénévoles et aux 23 présidentes qui m'ont précédées. Ils ont tous ensemble contribué au façonnement et au rayonnement de notre association.

En parallèle, il sera également question des 45 ans des élections européennes . Cette convergence temporelle nous rappelle l'importance de la participation citoyenne et de l'expression de nos voix.

En plus de ces anniversaires, nous explorerons une gamme de sujets variés, tels que les dernières actualités de l'association, des rencontres exceptionnelles, des idées de voyage, des recettes de cuisine, des recommandations de lecture, des bonnes adresses, des conseils... Notre objectif est de vous offrir une lecture éclectique et enrichissante, reflétant la diversité et l'esprit communautaire qui font la force de Houston Accueil.

Un grand merci à notre responsable journal, Hélène Allen, qui a réuni autour d'elle de nombreux contributeurs de talents y compris les plus jeunes, les élèves d'Awty et leur enseignante Madame Jemli. Leur dévouement et leur énergie sont les secrets du succès de l'Echo du Bayou, enrichissant chaque page de créativité et d'engagement.

Bonne lecture à toutes et à tous !

Valentine Secrétain Catrysse  
Présidente Houston Accueil

Houston Accueil

# DEVENIR BIENFAITEUR



Photo Karine Peyre - @karine\_peyre

ENVIE DE SOUTENIR FINANCIÈREMENT HOUSTON ACCUEIL ?

DEVENEZ BIENFAITEUR DÈS 100 \$ DE DON, DÉDUCTIBLE DES IMPÔTS. VOTRE GÉNÉROSITÉ SERA REMERCIÉE DANS L'ECHO DU BAYOU.  
POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ LA PRÉSIDENTE VALENTINE SECRÉTAIN CATRYSSE À L'ADRESSE  
[PRESIDENTE@HOUSTONACCUEIL.ORG](mailto:PRESIDENTE@HOUSTONACCUEIL.ORG).

UN GRAND MERCI À NOS TROIS PREMIÈRES BIENFAITRICES : TINA COIFFURE, CHLOÉ LE GOUCHE ET LETICIA TORRANO.

UN IMMENSE MERCI À NOS SPONSORS & PARTENAIRES QUI  
RENDENT L'AVENTURE HOUSTON ACCUEIL POSSIBLE !





Photo Karine Peyre - @karine\_peyre

# SOMMAIRE

## 02

**HOUSTON ACCUEIL**  
BUREAU P.7  
TÉMOIGNAGE P.15  
VIE ASSOCIATIVE P.23  
VIE DE QUARTIER P.66  
ACTIVITÉS P.70

## 03

**HA PRO**  
ARTICLES P.11 & P.14  
RENCONTRE P.12  
ÉVÉNEMENT P.13

## 04

**BAYOU & BEYOND**  
WESTHEIMER P.30  
GALVESTON P.35

## 05

**CULTURE**  
DU TEMPS POUR LIRE P.38  
RENCONTRES P.17 & P.26

## 06

**DÉCOUVERTES**  
BONNES ADRESSES P.49  
INTERVIEW DU CHEF DE SOUSA P.43  
LES RECETTES DU CHEF P.45

## 07

**ÉVASION**  
ROAD TRIP P.50

## 08

**RÉSEAU FRANCOPHONE**  
INTERVIEW F. HOLLANDE P.53  
ÉLECTIONS EUROPÉENNES P.59  
SÉCURITÉ OURAGANS P.64

## 09

**CONTACTS**  
HÔTESSES DE QUARTIER P.69  
RESPONSABLES ACTIVITÉS P.70



De gauche à droite

KATLEEN LIEVENS  
HÉLÈNE ALLEN  
NATHALIE DAVE

# L'ÉQUIPE JOURNAL

Nouvelle édition, nouvelle équipe! Nous sommes fiers de vous présenter ce nouveau numéro de l'ECHO DU BAYOU, conçu pour vous tenir informés des dernières actualités, des événements locaux et des sujets qui comptent le plus pour notre communauté. Que vous soyez un lecteur assidu ou que vous découvriez notre journal pour la première fois, nous sommes ravis de vous accueillir dans cette aventure.

Nous remercions tout d'abord Karolina Nieto et toute son équipe ainsi que Céline Sabatier pour le travail accompli lors de la dernière édition.

Nous tenons également à exprimer notre gratitude envers les élèves de première d'Awty qui ont collaboré avec Mme Jemli, leur professeur d'histoire, pour nous présenter leur rencontre avec Monsieur Hollande. Nous souhaitons enfin exprimer notre reconnaissance envers les individus talentueux qui travaillent dans l'ombre, contribuant ainsi à la création de ce journal. Leurs articles, interviews et reportages animeront nos pages.

Hélène ALLEN  
Responsable Journal

## Maquette :

Katleen Lievens

## Oeil de lynx :

Anne-Catherine Jacobelli

Valentine Secrétain Catrysse

Florence Vignal

## Impression :

Gurrola reprographics, Inc

Mai 2024

## NOS RÉDACTEURS



Nathalie Dave



Marie Thielens



Ghislaine Belghazi



Carlos De Sousa



Thomas Harms



Pauline Dubus



Susana Pasteris



Élèves d'AWTY

# LE BUREAU ET LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

## LE BUREAU



Contact e-mail pour chaque membre du bureau : [titre@houstonaccueil.org](mailto:titre@houstonaccueil.org)

PRÉSIDENTE - **Valentine Secretain Catrysse** - presidentee@

VICE PRÉSIDENTE - **Sandrine Cottreau** - vice-presidentee@

TRÉSORIÈRE - **Béatrice Nedjar** - tresoriere@

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE - **Anne-Catherine Jacobelli** - secretaire@

RESPONSABLE ÉVÉNEMENTS - **Aurore Plisnier** - evenements@

RESPONSABLE JOURNAL - **Hélène Allen** - journal@

RESPONSABLE DES ADHÉSIONS - **Nadège Dieumegard** - adhesions@

RESPONSABLE HÔTESSES - **Katleen Lievens** - hotesses@

RESPONSABLE COMMUNICATION - **Chloé Le Gouche** - communication@

WEBMASTER - **Xavier Philippon** - webmaster@

RESPONSABLE ACTIVITÉS - **Constance Cavélius** - activites@

RESPONSABLE PUBLICITÉ/PARTENARIAT - **Anne-Lorraine Moncla** - publicites@

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Valérie Baraban**, Consule générale de France

**Mathieu Rouleau**, Vice-consul

**Alexander Adotevi**, TotalEnergies

**Bertrand Frischmann**, Vallourec

**Olivier Gomez**, Air Liquide

**Pedro Neiva**, SLB

**Rachel de Ligny**, EDF Renewables

**Dorine Marceau**, Jade Fiducial

**Nathalie Stainer**, Présidente Honoraire

**Didier Germain**, Représentant des bénévoles de Houston Accueil

# FONCTION-NEMENT DU BUREAU



Le bureau est composé de **13 membres bénévoles** qui ont chacun une responsabilité définie et gèrent de manière autonome la plupart de leurs sujets, en concertation avec la présidente et en toute transparence avec le reste du bureau.

**Tout le bureau se réunit au moins une fois par mois, en alternant présentiel et visio.** Un ordre du jour est toujours prévu et chaque membre du bureau peut y présenter son actualité ainsi que les potentielles questions à arbitrer. Un vote du bureau est parfois requis. Les échanges sont souvent animés et toujours enrichissants (« l'intelligence collective » comme aime à nous le rappeler notre présidente !) et donnent lieu à des actions portées par nos bénévoles.

**Les sujets traités varient de l'organisationnel** (fixation des prix d'un événement, mises à jour des réseaux sociaux, négociation avec un prestataire...), **à l'administratif** (contrats d'assurances, déclaration d'impôts, abonnements divers...), **en passant par des sujets plus distrayants** (brainstorming pour les nouveaux articles du journal ou le choix du thème «black and gold» de la dernière soirée !), sans oublier la partie **recrutements des bénévoles** (en

cette fin d'année, un tiers du bureau à renouveler entre autres !).

Afin de rendre ces réunions plus efficaces et moins longues, des **réunions de préparation en plus petits groupes ont régulièrement lieu (certaines de manière hebdomadaire)** afin d'adresser les sujets les plus urgents (qui seront ensuite présentés seulement pour information au bureau) ou alors de synthétiser les sujets les plus complexes qui seront discutés au bureau.

La **partie communication** tient une place particulièrement importante puisque le bureau a à cœur de communiquer et partager avec les adhérents **via le site web et la newsletter ainsi que facebook, linkedin, instagram et whatsapp** (groupes de quartier, de petites annonces, d'activité, et communauté HAPro...) ! Chaque membre du bureau y contribue en postant photos, annonces, rappels d'activités et tout le bureau communique par ailleurs quotidiennement en interne afin de se coordonner. Il y a toujours au moins une douzaine de groupes whatsapp actifs internes au bureau ; le groupe whatsapp « newsletter » par exemple est particulièrement animé le week-end notamment afin de vous fournir une newsletter exhaustive dès 10h tous les lundis !

## VIE ASSOCIATIVE

**Le bureau assure aussi des visites des sites** (pour vous trouver de nouveaux lieux toujours plus accueillants pour les soirées, sorties, conférences etc...), **le démarchage de nouveaux sponsors, annonceurs ou partenaires, les rencontres avec les institutionnels et associations partenaires** (Consulat, Alliance Française, Awty, EFGH etc...) et même une fois par an pour un membre du bureau, **les rencontres de la FIAFE** (Fédération des Accueils des Français à l'Etranger à laquelle Houston Accueil est rattachée) !

**Deux fois par an, le bureau se réunit avec ses administrateurs** pour leur présenter en mai, **les comptes prévisionnels** avec le bilan des activités de l'année et en novembre, **le budget prévisionnel et les comptes définitifs** avec les grandes orientations pour l'année à venir.

**Une fois par an, le bureau présente également à ses bénévoles** (l'association en compte près de 80 et ne ferait rien sans eux !) le **bilan de l'année** et les réunit pour un échange convivial afin de les remercier et d'écouter les suggestions de chacun.

Et enfin, bien entendu, **les membres du bureau se rendent aussi le plus souvent possible disponibles pour être présents pour les adhérents car « l'accueil » reste le moteur de chacun d'entre nous !** Le premier contact dès l'adhésion, le « café des nouveaux » tenu tous les mois pour les nouveaux arrivants de l'année, les différentes activités et événements, les moments de convivialité organisés par vos hôtesses de quartier, les ateliers HA Pro et toutes les nouveautés proposées par l'association et par nos partenaires sont autant d'occasions d'aller à la rencontre des adhérents, anciens et nouveaux, d'apporter information et soutien et de consolider notre belle communauté française et francophone !



**Voilà un rapide aperçu de la vie et du fonctionnement du bureau de Houston Accueil, qui ne compte plus ses kilomètres, ses messages whatsapp.... et parfois ses cheveux blancs (quand le mauvais temps fait décommander à J-2 un événement de 200 personnes) mais qui est ravi d'être à votre service et à votre écoute et riche de vos rencontres et de vos échanges !**

# HA PRO★



# EXPLORATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (IA)

COMPRENDRE LE PRÉSENT, ANTICIPER L'AVENIR

—  
par Émilie Maldant Rozzio



L'intelligence artificielle (IA) est un domaine vaste et en rapide évolution qui englobe un large éventail de technologies permettant aux machines de simuler l'intelligence humaine.

Aux origines de l'IA se trouvent les pionniers des années 1950, qui ont posé les bases théoriques et conceptuelles de ce domaine, notamment le britannique Alan Turing, référence classique dans le domaine. Depuis lors, l'IA a connu une croissance exponentielle, stimulée par les progrès de l'informatique, l'explosion des données disponibles et l'ingéniosité croissante des chercheurs.

Un élément central de l'IA est la notion d'apprentissage. Les systèmes d'IA s'inspirent de la capacité humaine à apprendre et à s'adapter, en tirant des leçons de l'expérience et en affinant leurs performances au fil du temps.

Cette capacité d'apprentissage est souvent mise en œuvre par le biais de techniques d'apprentissage automatique et d'apprentissage profond, qui permettent aux machines de découvrir des modèles complexes à partir de vastes ensembles de données. L'IA peut être classée en différentes catégories en fonction de ses capacités et de ses objectifs : l'IA faible ou étroite qui se concentre sur la réalisation de tâches spécifiques, comme la reconnaissance d'images ou la traduction de langues, et l'IA générale ou profonde, qui vise à atteindre un niveau d'intelligence humaine, capable de raisonner, d'apprendre et de résoudre des problèmes dans une large gamme de domaines. L'IA forte, encore théorique, irait encore plus loin en surpassant l'intelligence humaine dans tous les aspects. À ce jour, nous nous situons entre ces deux concepts.

Aujourd'hui, les applications de l'IA sont infiniment variées et touchent presque tous les aspects de la vie moderne.

On la retrouve dans la médecine, où elle aide au diagnostic et au développement de traitements ; dans les transports, où elle permet la conduite autonome et l'optimisation des flux de trafic ; dans la finance, où elle facilite l'analyse des marchés et la détection des fraudes ; et dans bien d'autres domaines encore.

Cependant, cette avancée technologique soulève des questions éthiques et sociétales importantes. La responsabilité des systèmes d'IA, la transparence de leurs algorithmes et l'impact potentiel sur l'emploi sont des défis majeurs à relever. Pour encadrer le développement et l'utilisation de l'IA, des initiatives réglementaires émergent en Europe et aux États-Unis, bien qu'enormément limitées.

En conclusion, l'IA représente une révolution technologique majeure qui transforme notre monde à un rythme sans précédent. Sa capacité à apprendre, à s'adapter et à résoudre des problèmes complexes ouvre des perspectives extraordinaires pour l'avenir. Néanmoins, il est crucial d'aborder le développement et l'utilisation de l'IA de manière responsable et éthique, en veillant à ce qu'elle serve le bien commun et respecte les valeurs humaines fondamentales.

# RENCONTRE AVEC UNE ENTREPRENEUSE

par Andreia Souto - Marchand

Mon parcours a commencé dans les ruelles sinuées de la Favela da Mare à Rio de Janeiro, où j'ai été inspirée par l'impact de la santé publique. Après des années d'expérience et d'études spécialisées, j'ai embrassé le défi de l'entrepreneuriat.

Lors de la soirée sur l'entreprenariat organisée par Houston Accueil, en avril dernier, j'ai partagé les étapes clés de mon cheminement :

**1. J'ai appris à me connaître :** j'ai compris l'importance de se connaître, de comprendre ses aspirations et ses contraintes. Les conseils de coachs de carrière m'ont offert des perspectives précieuses pour orienter mon voyage entrepreneurial.

**2. J'ai évalué mes capacités :** pour moi, évaluer mes compétences et combler mes lacunes était essentiel. En tant qu'expatriée, j'ai navigué dans les complexités de l'équivalence des diplômes pour m'intégrer au marché du travail.

**3. J'ai construit mon réseau :** j'ai trouvé un soutien précieux dans mon réseau, en particulier en me connectant avec des organisations comme Houston Accueil et score.org, qui m'ont offert mentorat et soutien communautaire.



**4. J'ai analysé mes intérêts :** une analyse minutieuse du marché et des réglementations m'a guidée dans la formulation d'une stratégie commerciale solide, utilisant des outils comme l'analyse SWOT pour prendre des décisions éclairées.

**5. J'ai lancé mon entreprise :** armée de connaissances approfondies et soutenue par un réseau solide, j'ai finalement entrepris le voyage entrepreneurial.

Mon histoire illustre la capacité humaine à s'adapter et à innover dans les moments de défi. C'est un témoignage de persévérance. À travers mes expériences, j'ai découvert que l'entrepreneuriat offre un chemin rempli de possibilités et de promesses, pour façonner mon propre destin.

# RENCONTRE EMPLOI

## ÉCHANGES D'EXPERTISES ET OPPORTUNITÉS DANS LE SECTEUR DE L'ÉNERGIE

par Valentine Sécrétain Catrysse

Réunissant des professionnels de grandes entreprises des secteurs de l'Énergie, l'événement organisé par Houston Accueil à la Colombe d'Or, en février dernier, a offert à ses près de 50 participants une plateforme enrichissante pour discuter des défis et des opportunités sur le marché de l'emploi à Houston.

Ces Rencontres Emploi ont été un formidable moment d'échange et d'apprentissage pour les adhérents à la recherche d'opportunités professionnelles à Houston. Les discussions animées par Manon Chapat-Alarcon, ont offert des perspectives intéressantes sur le marché de l'emploi local, en particulier dans le secteur de l'énergie.

Les intervenants de grandes entreprises telles que TotalEnergies, Air Liquide, SLB et TechnipFMC ont partagé leurs connaissances et leurs expériences, mettant en lumière la résilience du secteur de l'énergie à Houston. Karim Bouchiba, de Air Liquide, a souligné que malgré les incertitudes économiques mondiales, l'économie américaine, et en particulier celle de Houston, demeure prometteuse avec des perspectives encourageantes. Cristina Ring, de TotalEnergies, a ajouté que la pandémie de Covid-19 ayant entraîné des changements dans le secteur de l'énergie, de nouvelles compétences globales et transférables sont désormais nécessaires pour répondre aux nouveaux besoins du marché.

La discussion s'est également concentrée sur les stratégies efficaces de networking. Manon a souligné l'importance de cette pratique dans la culture américaine et a demandé aux panélistes de partager des conseils pour réussir dans ce domaine. Karim a noté le changement du marché du travail, mettant en avant la transition des compétences techniques aux compétences relationnelles. Hillary Roy, de TechnipFMC, a insisté sur l'importance de nouer des relations et d'exploiter les opportunités de networking pour la recherche d'emploi.



Des conseils pratiques pour les candidatures ont été abordés. Les panélistes ont souligné l'importance de présenter un CV ciblé et concis, ainsi que des compétences relationnelles solides lors des entretiens. Pedro Neiva Botelho, de SLB, a expliqué l'importance de comprendre l'organisation et les processus d'une entreprise pour maximiser les chances de saisir les opportunités professionnelles.

Les défis spécifiques auxquels sont confrontés les expatriés ont également été explorés. Les panélistes ont partagé des conseils sur la façon d'aborder les lacunes dans l'expérience professionnelle locale et de valoriser les qualifications étrangères sur le marché de l'emploi américain. Ils ont souligné l'importance de raconter une histoire convaincante lors des entretiens pour mettre en valeur les compétences acquises à l'étranger. La session de questions-réponses a permis d'approfondir certains sujets, comme par exemple les logiciels de traitement des candidatures et le travail à distance.

### Panélistes

Karim Bouchiba, Air Liquide | SVP of HR Americas  
Cristina Ring, TotalEnergies | Global Mobility advisor  
Hillary Roy, TechnipFMC | Technical Recruiter  
Pedro Neiva, SLB | HR Director Total Talent Management

### VIP Guests

Gada Sheridan, TotalEnergies  
Rachel de Ligny, EDF Renewables  
Oumar Ndoye, Engie  
Ashley Alexander, TotalEnergies

# LE MENTORAT

par Sandrine Cottreau

Cette année, nous avons eu le plaisir de lancer le programme de mentorat au sein de la branche professionnelle de l'association, Houston Accueil Pro. C'est une étape importante visant à soutenir les adhérents de Houston Accueil dans leurs développements professionnels, que ce soit en termes de recherche d'emploi ou de réorientation professionnelle. Les mentors jouent un rôle crucial en partageant leur expérience, leurs conseils et leur connaissance du marché de l'emploi à Houston et sont un véritable soutien pour aider les adhérents à surmonter les défis d'une recherche d'emploi mais aussi à progresser dans leur carrière.

Avec l'accueil comme principal pilier de notre association, ce programme complète admirablement notre mission d'intégration de nos adhérents.

A ce jour, nous avons quatre mentors dans différents domaines et quatre mentorés. L'un d'entre eux a réussi à obtenir un emploi après avoir participé à notre première soirée "Rencontre Emploi" le 1er février dernier. Deux autres ont trouvé un emploi pendant leur accompagnement. Nous sommes très fiers de ces premiers succès !

Si vous êtes intéressés pour rejoindre notre belle équipe, que ce soit comme mentor ou mentoré, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse mail dédiée : [Mentorat@houstonaccueil.org](mailto:Mentorat@houstonaccueil.org)

Nous nous réservons le droit de sélectionner les candidatures en fonction de vos attentes et de la disponibilité de nos mentors.





## À LA FIN DE SON EXPATRIATION, CHLOÉ LE GOUCHE NOUS PARTAGE SON EXPÉRIENCE DE BÉNÉVOLE AU SEIN DE HOUSTON ACCUEIL

Par Chloé Le Gouche

### **Quel bilan tires-tu de tes trois années d'investissement dans Houston Accueil ?**

QUE DU POSITIF. Houston Accueil m'a apporté une expérience personnelle et professionnelle immensément riche. Je ne m'attendais pas à ça lorsque j'ai accepté de donner "juste un petit coup de main" pour la branche PRO. J'ai rencontré des personnes incroyables, j'ai tissé des liens d'amitié qui, je le sais, dureront pour la vie, j'ai développé mon réseau personnel et professionnel. Et surtout j'ai appris. J'ai appris tellement de choses. J'ai appris de nouvelles compétences, j'ai appris sur le monde et sur moi. Je ressors de cette expérience tellement grandi et nourrie. Houston Accueil va énormément me manquer à mon retour à Paris cet été.

### **Qu'est-ce que cet engagement t'a appris le plus sur toi-même ?**

Que je suis intrinsèquement faite pour le relationnel. Que c'est vraiment ce qui m'anime au plus profond de moi. Créer, construire et entretenir des relations avec les gens. Il n'y a maintenant aucun doute que la suite de mon parcours professionnel devra être basé sur le relationnel ;).

### **Quels sont selon toi les forces de caractère qui t'ont été le plus utiles dans ton expérience de bénévolat à Houston Accueil ?**

Ma facilité à créer des relations avec les autres, ma polyvalence et ma persévérance. J'ajouterais aussi mon énergie et mon dynamisme. Le travail bénévole n'est pas rémunéré financièrement, il faut donc une grande motivation et une grande énergie pour s'investir et faire avancer les choses.

Je suis convaincue que lorsque l'on est motivé on peut soulever des montagnes, et c'est ce que j'ai toujours essayé d'apporter à l'association.

Le bonheur et la gratitude de nos membres à chaque événement ou activité est ma rémunération. C'est tellement épanouissant et satisfaisant de voir l'impact de notre travail sur les gens. C'est que notre mission est réussie !

### **Quelles sont les nouvelles compétences que tu as développées ?**

En tant que responsable HA Pro puis responsable Communication j'ai développé mes compétences en gestion d'équipe et en gestion de projets. Ça été une expérience très formatrice et riche d'enseignements que je peux remobiliser dans ma vie professionnelle. J'ai pu aussi organiser et participer à l'organisation d'événements de différents types et de différentes envergures comme notamment l'événement networking "Rencontre-Emploi" organisé par HA Pro en février. J'ai adoré organiser ces événements !

### **Et enfin, de manière plus personnelle, quelles sont les trois éléments que tu as le plus préférés au Texas et à Houston ?**

J'adore le Texas et je me sens à la maison à Houston. J'ai adoré mes cinq années ici. Il y a tellement de choses que j'aime ici. Pour en citer que trois je dirais : l'accueil et la chaleur des Texans, la culture country et western (bientôt ma troisième paire de bottes et mon second Stetson !) et le climat, je sais que beaucoup trouve qu'il fait trop chaud l'été mais personnellement j'adore cette vie en short plus de la moitié de l'année !

**COACH  
DE VIE**  
&  
**NEUROSCIENCES  
POUR FEMMES**  
**EXPAT**



 @katleenlievens

# The Heights Petite Shoppe

1020 STUDEWOOD ST



@katleenlievens.art  
@happyslowliving

**FINE ART**

PRINTS OF HOUSTON - TEXAS

## NEW SHOPPE IN TOWN OPENING 05.24

KATLEEN LIEVENS - 346.409.4018 - [WWW.KATLEENLIEVENS.COM](http://WWW.KATLEENLIEVENS.COM)



**TINA COIFFURE**  
*Adultes et Enfants*

**ENFANT.....DÈS \$9**

**HOMME .....\$15**

**FEMME ....DÈS \$45**



**GLAMOUR AT SALON PARK**  
12536 WESTHEIMER RD  
HOUSTON 77077  
(832)876 0878

RENCONTRE

# HOUSTON ACCUEIL 45 ANS

## INTERVIEW CROISÉE DES PRÉSIDENTES PRÉCÉDENTES

Par Marie Thielens

*Cette année, vous l'aurez souvent entendu, (sinon vous vous êtes bien cachés) ce sont les 45 ans de Houston Accueil. 45 ans...*

Il y a 45 ans, c'était la naissance du Walk-Man, la sortie du premier Superman au cinéma, mais pour nous c'est surtout l'anniversaire d'une association. Celle qui met ses bénévoles au service des autres depuis avril 1979. Merci à Marie-Louise Thiers à l'initiative au Texas, de Houston Accueil avec un mot d'ordre : accueillir partout dans le monde, pour que ces oiseaux voyageurs francophones, souvent connus comme les "expats", puissent s'installer en toute quiétude. Nous sommes tous d'accord, les déménagements se font rarement en toute quiétude, à commencer par les visas et la recherche de maisons.

Et c'est là qu'interviennent les ACCUEILS. Accueillir, soutenir les nouveaux arrivants, proposer des activités pour re-créer une communauté laissée ailleurs, partager des moments de convivialité pour créer du lien, bref partager et donner.

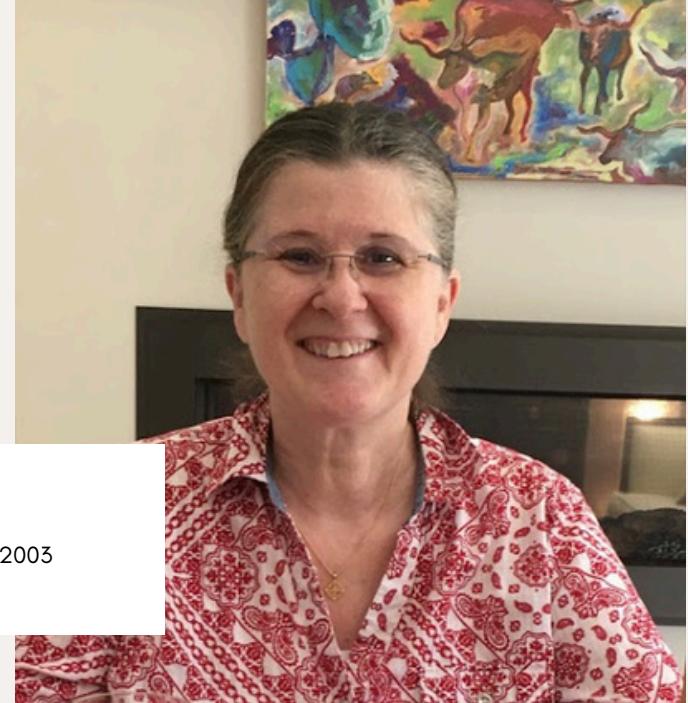


Karine Peyre Photographie

Attention, sur le papier ce sont des mots qu'on lit, c'est bien joli, on tourne la page et on oublie. En réalité, ces associations sont bien plus indispensables qu'on ne le croit. Elles apportent équilibre et paix dans beaucoup d'esprits, à l'heure de la découverte de nouvelles contrées et face à de nouvelles difficultés.

Aussi pour célébrer ces 45 ans, il nous paraissait important de mettre à l'honneur ses présidentes, que nous remercions chaleureusement, qui, tels des chefs d'orchestre, et chefs d'équipe ont eu la tâche parfois compliquée de coordination, d'organisation, et de représentation. Bien sûr, il y a toujours une équipe solide autour de chaque présidente, mais la tâche n'en est pas moins aisée. Aujourd'hui on commence à donner la parole à quatre d'entre elles, qui ont gentiment accepté de répondre à nos questions pour une interview croisée.

## RENCONTRE



**SOPHIE BLACKMUN**

PRÉSIDENTE DE JUIN 2001 À JANVIER 2003

### POURQUOI LA PRÉSIDENCE DE HOUSTON ACCUEIL ?

#### **Sophie Blackmun :**

Au départ, je n'avais aucune expérience du monde associatif. Je faisais partie de la chorale de Michèle Lhopiteau, qui allait déménager après sept années passées à la présidence de HA. Elle avait besoin de trouver sa remplaçante. Elle avait un problème, et étant un "problem solver" j'ai dit ok. Mais j'ai institué dès que possible une limite de temps au mandat.

#### **Natalie Jones :**

Arrivée enceinte et avec mon bébé de 15 mois en cours d'année, j'ai spontanément répondu à l'appel de l'équipe de la "Wonder Joëlle", dynamique présidente de HA à l'époque. Et je suis devenue sa secrétaire. On avait une équipe solide, donc au départ de Joëlle, j'ai pris la présidence accompagnée d'une VP de choc, Pascale Bernal. J'ai accouché en octobre, j'étais la présidente en janvier avec mon nouveau-né.

#### **Maryline Chepda :**

Pourquoi la présidence de Houston Accueil ? C'était presque une suite logique, j'étais déjà dans le bureau en tant que webmaster, j'arrivais de Belgique, je connaissais les Accueils (le réseau AVF), j'avais déjà été présidente. J'ai pris le relais.

#### **Nathalie Stainer :**

Au détour d'un conversation on m'a demandé si j'étais intéressée pour reprendre le poste de présidente de Houston Accueil.

J'y ai pensé toute la nuit qui a suivi. Cela répondait à la fois à mon goût pour les défis et l'intérêt général. Etre bien accueilli peut avoir un impact sur toute une famille et la pérennité de l'expérience.

### QU'EST CE QUE CELA VOUS A APPORTÉ ?

#### **Sophie Blackmun :**

Cela a été une expérience très enrichissante. Nous sommes arrivés en tant qu'immigrés. C'est une démarche tout à fait différente de l'expatriation avec ses propres enjeux. Nous n'apportons pas le même regard sur cette nouvelle aventure. L'expatriation, c'est un monde bien huilé, avec ses codes, ses avantages et son modèle de carrière. L'immigration, c'est une toute autre histoire, entre autre, du fait que l'intégration est impérative. Et puis, pour moi, la transmission du français à mes deux filles scolarisées dans le système public et avant la création d'EFGH est devenue une idée fixe. HA permettait à ma famille de maintenir un lien avec la France. D'un point de vue plus général, la présidence de Houston Accueil a été une expérience riche humainement, faite de nombreuses rencontres avec les nombreux talents des francophones et francophiles à Houston. J'ai aussi beaucoup apprécié la partie organisation de l'association. L'équipe est passée de 40 à 60 bénévoles.

**Natalie Jones :**

La satisfaction d'accueillir de nouveaux arrivants. Contactée par téléphone via Houston Accueil par des réfugiés du Burundi et du Rwanda, qui étaient complètement perdus. Des familles avec des enfants en octobre sous le froid, perdus de cette mégapole, j'ai pu les aider dans leur installation. Une belle rencontre. Les rencontres variées, les amitiés fortes, et voir ceux qu'on a accueillis s'impliquer dans l'association, tout cela est très gratifiant. Une expérience enrichissante à bien des égards, avec des rencontres inattendues et la satisfaction de voir ces familles heureuses dans leur nouveau chapitre à Houston.

**Maryline Chepda :**

Qu'est ce que cela m'a apporté ? J'arrivais à Houston. Donc cela a été l'intégration. La rencontre de personnes différentes de mes autres déménagements. En fait la rencontre du monde des expatriés, le côté solidarité qui manque quand on est en France. C'est une nouvelle vie, une autre famille que l'on se crée.

**Nathalie Stainer :**

Enormément de choses. Ce que j'ai vraiment apprécié c'est le côté pluri-disciplinaire, multi-compétences, multi-tâches. Travailler sur l'image, travailler sur le recrutement, les relations publiques, la motivation (garder ses bénévoles), la financement. Avoir un plan d'actions et le réaliser. Cela a été une grande satisfaction personnelle. Et je l'ai pris comme une expérience professionnelle à part entière. D'un point de vue personnel, je me suis enrichie de très belles rencontres.

**SI C'ÉTAIT À REFAIRE ? JE FERAIS "QUOI DE DIFFÉRENT" ?****Sophie Blackmun :**

A refaire ? Non à cause du côté chronophage. J'étais mère de famille de petites filles donc mon timing n'était pas idéal. Mais en même temps c'était bien pour elles car elles avaient un accès au monde français. Internet était tout nouveau à l'époque et c'était le début des ordinateurs personnels. Il y avait beaucoup de travail manuel, surtout pour le journal mensuel, mine d'informations, toujours très attendu. HA n'avait pas encore de site internet. Une bonne partie du travail était manuel, impression, manipulations, pliage et les trajets... et les copies qui s'envolent du toit de la voiture ! D'autre part, la partie relationnelle, me demandait beaucoup trop de temps et d'énergie à mon goût, et j'ai ainsi découvert que ce qui me plaisait vraiment c'était le côté organisationnel. Quand on est bénévole, il faut se faire plaisir. C'est ça le salaire du bénévole c'est de se faire plaisir. Je n'ai pas de regrets. Une belle aventure.

**Natalie Jones :**

Si c'était à refaire ? C'était une expérience enrichissante sur le plan humain, cela m'a permis de développer un autre aspect de la gestion d'équipe bénévoles, moi qui arrivais du corporate. Mais si c'était à refaire, je ferais attention de bien garder l'équilibre entre famille et association. Mon mari a été très compréhensif. C'était nécessaire.

**Maryline Chepda :**

Si c'était à refaire ? OUI ! Je le referai à 100%. Je ne me poserais même pas la question. J'ai ensuite été présidente de Doha Accueil (au Qatar). J'ai très bien vécu la présidence de HA. Ce n'était que du positif. Houston Accueil, un enrichissement personnel et un enrichissement pour la communauté francophone.

**Nathalie Stainer :**

OUI, complètement et sans hésitation. A 300 %. Le début a été difficile. J'apprenais. Je n'avais jamais eu cette expérience. Il faut apprendre vite avec des gens déjà en place. Mais cela a été d'autant plus satisfaisant, car j'ai réussi à garder le cap et à dérouler mon plan d'actions. Mon objectif était de rendre HA attrayante, avoir des adhérents de plus en plus impliqués et fiers de faire partie de l'association.

**NATALIE JONES**  
PRÉSIDENTE DE FÉVRIER 2004 À MAI 2005



## LE PLUS BEAU SOUVENIR?

### Sophie Blackmun :

Lors de l'organisation du "Grand Accueil de Rentrée" il y avait une forte demande pour avoir des margaritas au déjeuner. Or la présence du shérif est obligatoire lorsqu'il y a de l'alcool disponible sur les lieux.

J'ai dit non à la margarita mais j'ai pensé qu'on pouvait peut-être prendre de la bière. HIC. Une expérience unique pour entrer dans la culture américaine.

Au final nous avons opté pour la présence du shérif et avons pu offrir bière ... et margarita à la satisfaction générale.

L'organisation du « Grand Accueil de Rentrée » était finalisé avant les vacances d'été afin de pouvoir accueillir environ 300 personnes fin septembre.

En mars 2003, c'est le début de la guerre en Irak, à la suite des attentats du 11 septembre 2001, et Chirac refuse que la France s'allie aux États Unis.

Le lieu prévu pour le « Grand Accueil de Rentrée, » annule la réservation au cours de l'été, au nom du patriotisme américain. Choc du comité HA.

Nous nous sommes tournés vers la Varner Hogg Plantation avec laquelle nous avions déjà travaillé et qui est une propriété de l'état du Texas et tout est rentré dans l'ordre. Cet épisode m'a appris deux choses. La première est que l'on est toujours le représentant de son pays d'origine et la seconde, que le patriotisme passe avant le business. Et ce n'est pas peu dire en Amérique !

### Natalie Jones :

Mon plus beau souvenir ? Voir la roue qui tourne, ceux qui arrivent qui s'investissent au service des autres et de l'Accueil sous toutes ses formes. Et les amitiés que j'ai nouées, que je n'aurais pas nouées en dehors de l'association. Des personnes que je n'aurais pas forcément rencontrées ds le monde professionnel.

### Maryline Chepda :

L'organisation des 35 ans de Houston Accueil sans hésitation. Un WE à Artesian Lake, un lac au milieu des crocodiles. Le parc était privatisé. La fête étant le dimanche, nombreux sont arrivés le samedi soir. Un grand week-end de fête. Pot luck géant, piscine, musique country, grande tombola avec de très beaux lots. Les enfants étaient pris en charge par les adolescents travaillant pour leurs heures de community service. La présidente de la FIAFE, Anne Rousseau, était également présente. Nous sommes ensuite devenues amies. De très beaux souvenirs.



**MARYLINE CHEPDA**

PRÉSIDENTE DE FÉVRIER 2014 À JANVIER 2016

### Nathalie Stainer :

L'apéro de rentrée, au Southside place, Firetruck Park Outdoor deck, donc un ensemble un choses : le premier regroupement post-covid, avec une formule innovante. Tout était magique ! Le lieu était beau, le temps était beau, l'ambiance, les personnes présentes. Cela a été un grand succès. Un énorme travail d'équipe. les adhérents étaient présents, heureux d'être là. Cela a été une grande satisfaction. Cet apéro a été au-delà de ce que nous avions imaginé.



**NATHALIE STAINER**

PRÉSIDENTE DE FÉVRIER 2021 À JANVIER 2023

## QUELQUES CONSEILS A DONNER QUAND ON VEUT TRAVAILLER DANS UNE ASSOCIATION?

### Sophie Blackmun :

Quelques conseils à donner quand on travaille dans une association ? IL FAUT BIEN SE connaître. J'ai découvert grâce à cette expérience que j'étais une "introvertie sociale" et ça m'a vraiment changé la vie.

### Natalie Jones :

On est au service des bénévoles et des membres, donc on doit être prête à faire nous-mêmes tout ce que l'on demande. Il faut construire une bonne équipe. Le salaire de la présidente, le salaire des bénévoles c'est le remerciement dans toutes ses formes. On est là pour être à l'écoute des autres, il faut garder la perspective de l'accueil. Avoir le sens de l'accueil, au-delà du café, savoir tendre la main.

### Maryline Chepda :

Si j'avais un conseil à donner: être vigilant par rapport aux bénévoles qui nous entourent. Ces bénévoles travaillent gratuitement. Comme je suis perfectionniste, je demande beaucoup et j'aurais tendance à exiger des choses comme on pourrait le demander dans une entreprise, donc il faut veiller à rester bienveillant et à l'écoute des personnes qui nous accompagnent. Mon deuxième conseil: le remerciement, qui peut excuser beaucoup de choses.

### Nathalie Stainer :

C'est de continuer à être souple, à être tolérante, ne pas oublier l'objectif commun.

**Encore un grand merci à nos présidentes d'avoir accepté de répondre à nos questions. Et à bientôt pour de nouveaux entretiens..**

## A SUIVRE



Photo Karine Peyre - @karine\_peyre



NATHALIE DAVE  
REALTOR®

## AGENT IMMOBILIER FRANCOPHONE

- Houston et la grande région de Houston
- 7 ans d'expérience immobilière internationale
- Service et Conseil personnalisés pour vos Achats, Ventes, Locations ou Investissements
- Partenaire des agences de relocation
- Je suis trilingue : Français, Anglais et Espagnol

**NATHALIE DAVE**

KELLER WILLIAMS MEMORIAL

346-422-8182

nathaliedave@kw.com  
[www.linktr.ee/nathaliedave](http://www.linktr.ee/nathaliedave)



**kw** MEMORIAL  
KELLERWILLIAMS. REALTY



**Arnaud M. De Buyl, DDS, FAGD**

24022 Cinco Village Center  
Suite 200  
Katy, TX 77494

(Just past LaCentera Shopping Ctr)

**281-392-9251**

If you and your family value personalized quality care, we offer the finest in comprehensive cosmetic dentistry in a pleasant and relaxing atmosphere.

**[www.CincoRanchDentist.com](http://www.CincoRanchDentist.com)**

VIE ASSOCIATIVE



LA MISSION DE HOUSTON ACCUEIL

# ACCUEILLIR ET PARTAGER

UN RETOUR EN ARRIÈRE SUR  
QUELQUES TEMPS FOORTS DE  
CE DÉBUT D'ANNÉE 2024

# JOURNÉE RANCH



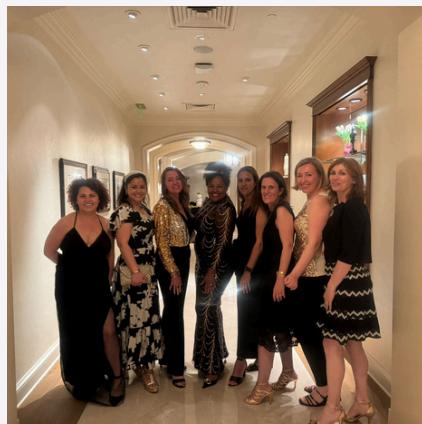
Notre journée des familles au ranch fut à nouveau un succès! Nous étions 166 adhérents (petits et grands confondus) à profiter de cette belle après-midi au grand air dans un ranch typique texan.



RENDEZ-VOUS

# LA GRANDE SOIRÉE 45 ANS DE HOUSTON ACCUEIL

SUCCÈS POUR LES 45 ANS DE HOUSTON ACCUEIL



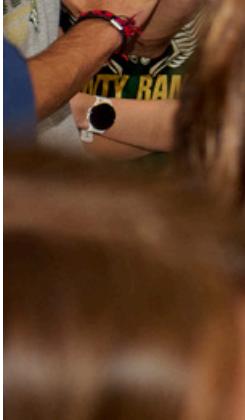
Nous étions 224 adhérents à fêter dignement cet anniversaire dans un cadre somptueux, le Royal Oaks Country Club. Une occasion rêvée pour le bureau de remercier ses sponsors et donateurs, ses bénévoles et ses quelques 1000 membres qui constituent une communauté si dynamique et accueillante.



# INTERVIEW

## A QUELQUES SEMAINES DES JO DE PARIS, ENTRETIEN AVEC LA LÉGENDE CARL LEWIS

Par Thomas Harms



**Carl Lewis répond aux questions de Thomas Harms, journaliste pour Radio France Internationale (RFI), Radio France et plusieurs autres médias francophones.**

Un peu plus de deux mois avant les Jeux Olympiques de Paris 2024, et l'émulation atteint aussi les Etats-Unis. Les athlètes de l'équipe de France de Gymnastique viennent s'entraîner avec Simone Biles au World Champion Center de Spring, au nord de Houston. Sur le stade de l'Université de Houston, Trumaine Jefferson s'entraîne pour être les qualifications au saut en longueur qui se tiendront fin juin, Shaun Maswanganyi un sud africain s'entraîne à côté de lui pour le 100m, sous l'œil de son coach Carl Lewis. Oui, Carl Lewis, sprinter et sauteur, sportif du siècle selon le CIO, légende de l'athlétisme aux neuf médailles d'or olympiques et une d'argent.

Depuis 40 ans, Carl Lewis a participé puis assisté à tous les JO d'été. Revenu vivre à Houston là où il a commencé sa carrière en 1979 et où toute sa famille réside aujourd'hui, il entraîne trois athlètes qui feront, il en est certain, partie de l'équipe olympique américaine. Alors, il ne manquera à aucun prix Paris 2024.

**Thomas Harms:** Quel est le meilleur souvenir de vos 40 années d'olympisme ?

**Carl Lewis:** En tant qu'athlète, il y a bien sûr ces dix minutes lors des JO d'Atlanta en 1996, quand un seul autre athlète capable de me battre en saut en longueur échoue. James Beckford en est à son dernier essai, il court, saute, atterrit sur le sable et c'est fini. Il me reste un saut, mais j'ai gagné, avec 8,5 mètres, alors je ne le tente même pas. Je me lance aussitôt dans un tour du stade en courant. Dans mon pays ! A cet instant je sais que ce sera la dernière fois. Et tout le stade se lève pour m'applaudir. Pendant dix minutes ! Normalement en athlétisme les compétitions s'enchaînent, mais là le temps s'est arrêté. Les organisateurs ont attendu que j'ai fini mon tour du stade pour lancer d'autres épreuves. Dix minutes ! Ça c'était vraiment spécial. Vous avez ces moments dans la vie qui sont uniques, qui ne se reproduiront pas et vous le savez quand vous les vivez. C'était ce moment-là.

**TH:** Quelle différence y a-t-il pour un athlète entre les JO et les championnats du monde ?

**CL:** J'aime les deux mais les JO c'est spécial. Tous les quatre ans, il y a deux jours où tu dois être prêt. Pendant 12 ans je devais être au meilleur pendant ces deux jours. C'est vraiment difficile. Il peut se passer tellement de choses! Une maladie, une indigestion, un souci familial, une blessure en marchant pied nu... Toutes ces petites choses auxquelles il faut prêter attention, c'est vraiment bizarre.

**TH:** Ces jeux se déroulent à Paris, les prochains en 2028 seront à Los Angeles, là où tout a commencé pour vous...

**CL:** Les Jeux de LA auront lieu pile 44 ans après mes médailles là- bas. Je ne pensais vraiment pas y retourner. Ce sera incroyable j'en suis sûr. Mais Paris 2024, ce sera un siècle après ses précédents jeux en 1924. C'est mérité, c'est une ville fabuleuse et fascinante, je suis sûr que ce sera passionnant et qu'aux États-Unis aussi les gens seront emballés. Actuellement on n'y pense pas mais quand ça va commencer vous allez voir l'excitation. Paris sera extraordinaire et Los Angeles sera très bien j'en suis sûr.

**TH:** Est ce que vous pensez qu'aux JO la diversité américaine est mieux représentée que dans d'autres secteurs de la société ?

**CL:** En Amérique, il y a des choses super et d'autres beaucoup moins. Nous sommes un melting pot. Et malgré tout ce qui se passe ici, chaque année nos sports intègrent un peu plus de diversité. Par exemple nos meilleurs escrimeurs sont un afro-américain et une jeune femme musulmane ! En escrime !

Et cela va continuer quoi qu'il arrive.

Le sport permet cet ascenseur social. La vie est difficile, compliquée, mais comme la soupe gumbo qu'on fait en Louisiane et au Texas, il faut ajouter des ingrédients, goûter puis ajouter des épices quand ce n'est pas bon, mélanger à nouveau, jusqu'à ce que ce soit délicieux. Il faut y croire. L'olympisme c'est aussi l'opposé de la division que l'on voit partout actuellement aux États-Unis. Cela permet aussi de penser aux autres et pas uniquement à soi-même. En 1969, ma mère et mon père ont lancé un club d'athlétisme pour les filles. Ma mère, enseignante, voulait que les filles soient sur les pistes de courses mais elle n'a essuyé que des refus. Du coup elle a créé son club. J'avais huit ans. On a passé nos étés avec mes frères et ma soeur à y jouer, à regarder les autres s'entraîner et s'améliorer. Sans ce club, je suis sûr que je ne serais pas là aujourd'hui. Ma soeur était très forte, mon frère était bon et moi j'étais nul. En sport collectif, à l'école, j'étais le dernier appelé. J'ai vraiment appris très tôt à perdre, à ne pas être le meilleur. C'était un bon apprentissage.

Même en ne gagnant pas, on peut être à son meilleur. En commençant par battre son record personnel par exemple. Mais si vous voulez exceller à quelque chose il faut travailler. Mon conseil : entraînez-vous de lundi à vendredi pour être prêt le samedi. Vous aurez des échecs, vous ferez des erreurs mais cela fait partie de l'apprentissage. Donc rêvez grand et vous y arriverez!

**TH:** En 1981 vous êtes l'homme le plus rapide du monde, puis vous avez 65 victoires consécutives sur dix ans en saut en longueur... et votre carrière s'étale sur 17 années. Qu'est ce qui vous a conduit à vous engager pour professionnaliser ce sport ?

**CL:** J'ai commencé quand l'athlétisme était pour les "amateurs". Mon objectif en me battant pour la professionnalisation c'était d'obtenir l'égalité. En grandissant j'ai suivi la longue carrière de la joueuse de tennis Billie Jean King et du joueur de basket Bill Russel. Je regardais la NBA, la NFL et le baseball et les joueurs étaient tous des professionnels. Alors je me disais pourquoi pas nous? Nous aussi nous travaillons dur! Lors de mes 2 derniers JO j'ai réussi à être considéré comme un pro. Mais cela n'a pas été facile. Les autorités de l'athlétisme et de l'olympisme se sont battus contre la professionnalisation. Mais à partir de 1992, les joueurs de la NBA sont allés aux JO, donc il n'y avait plus de raisons qu'il y ait une différence avec les autres sportifs.

**TH:** C'est une des évolutions des JO, en avez-vous vu d'autres ces 40 dernières années ?

**CL:** La professionnalisation a permis aux athlètes des carrières plus longues! Cela permet aux athlètes une meilleure reconnaissance, plutôt que d'être la star d'un jour. Cela a poussé aussi à l'ouverture des JO à d'autres sports, car tout le monde veut avoir la crédibilité apportée par l'olympisme. Chaque Jeux Olympiques intègre de nouveaux sports, à Paris 2024 on aura l'escalade. Et j'irai voir ! Depuis que je ne suis plus sur les pistes des JO, après 1996, je me suis fixé comme objectif d'aller découvrir comme spectateur deux nouveaux sports par Jeux. A Paris, j'irai aussi voir le Breakdance, ça c'est sûr !

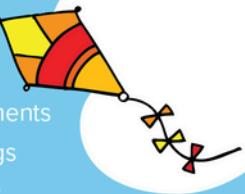
**TH:** Aujourd'hui, vous courez toujours ?

**CL:** Quand on me reconnaît dans une gare, on me demande si je peux battre le train! J'ai couru pendant 18 ans. Maintenant je ne cours plus. Entre nous, je n'aime pas courir... plus de 200 mètres. Mais je fais beaucoup de vélo, je fais des exercices. Mais l'âge, mon Dieu quel challenge ! Je cours tellement lentement quand je fais de la distance. C'est comme un guépard... à trois jambes. Donc maintenant à 62 ans, je fais du vélo.



## PEDIATRIC DENTAL SERVICES:

Pediatric Dentistry Checkup Appointments  
 Dental Care for Infants and Children of All Ages  
 Special Needs Dentistry  
 (ASD Spectrum, mental or physical disabilities)  
 Oral & Conscious Sedation  
 IV Sedation  
 Dental Emergencies  
 Teeth Sealants & Fluoride Treatments  
 Tooth Restorations with Fillings  
 Nerve Treatments & Crowns



Come travel the world of pediatric dentistry with us!

Kasia Lindhorst, DDS, MS, PA, Owner/Pediatric Dentist • Adrien Theriot, DDS, MSD, Associate Pediatric Dentist  
 8800 Katy Fwy., Ste. 220 • Houston, Texas 77024 • tel 713.461.1509 • fax 713.461.7792 • [smiles-for-kids.com](http://smiles-for-kids.com)

LILIANE M.HAY M.D.

BOARD CERTIFIED PEDIATRICIAN



Board certified pediatrician in practice since 1995  
 Fluent in French, English, Arabic and medical Spanish

@ [frontdesk@memorialcitypediatrics.com](mailto:frontdesk@memorialcitypediatrics.com)

☎ +1 713 461 9100

📍 915 Gessner, Suite 985,  
 Houston, TX 77024

[www.memorialcitypediatrics.com](http://www.memorialcitypediatrics.com)

# KARMEL WOMEN'S CARE

Le Dr Catherine L. Karmel, MD est connue comme étant la gynécologue globale parce qu'elle traite la personne dans son ensemble et pas seulement les symptômes. Elle intègre les aspects physiques, émotionnels et spirituels d'un patient dans son traitement et son diagnostic.

De l'adolescence à la ménopause.



Karmel  
Women's  
Care



## CONTACTEZ -NOUS

- 📞 713 - 520 - 9580
- 🌐 [karmelwomenscare.com](http://karmelwomenscare.com)
- 📍 1200 Binz St #1195 – Houston, TX 77004

DÉCOUVERTE

# BAYOU & BEYOND

DÉCOUVERTE



# WESTHEIMER ROAD

---

Par Nathalie Dave

Photos : Nathalie Dave, Houston Metropolitan Research Center, Houston Public Library, Visit Houston, Marco Guerra

WESTHEIMER ROAD, ARTÈRE HISTORIQUE ET CULTURELLE DE HOUSTON, AU TEXAS. DANS CET ARTICLE, NOUS ALLONS DÉCOUVRIR L'HISTOIRE DE WESTHEIMER ROAD, SES QUARTIERS LES PLUS POPULAIRES, SES ATTRACTIONS INCONTOURNABLES ET SON IMPACT SUR LA VILLE DE HOUSTON.

## WESTHEIMER ROAD :

une des artères les plus emblématiques de Houston, au Texas.

La rue de 26 miles de long, qui porte le nom d'un homme d'affaires allemand, traverse la ville d'ouest en est, traversant plusieurs quartiers et districts, depuis les années 1800. Elle a joué un rôle majeur dans le développement de la ville et est devenue une destination touristique populaire.

## DÉCOUVERTE

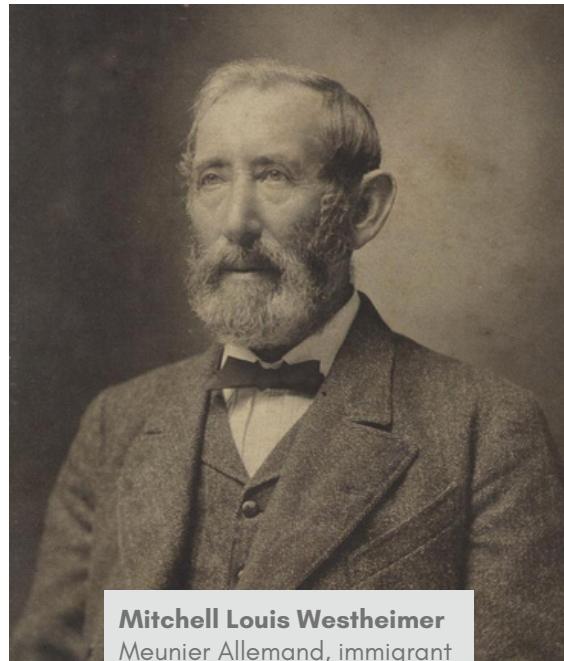
### L'Histoire

Au début du XXe siècle, Westheimer Road était une simple route de campagne qui reliait la ville de Houston à la communauté agricole de Westheimer. La route a été nommée d'après la famille Westheimer, qui a été l'une des premières à s'installer dans la région.

Le premier Westheimer a immigré au Texas depuis Baden, en Allemagne, à la fin des années 1850.

**Mitchell Louis Westheimer** avait été meunier dans son pays natal, mais son empreinte sur Houston serait bien plus grande que celle de moudre du grain en farine. Lorsqu'il est arrivé à Houston, il a rapidement acheté un terrain de 640 acres qui s'étendait de l'endroit où se trouve aujourd'hui Holcombe Boulevard et au nord jusqu'à l'actuelle Westheimer Road, délimitée par Buffalo Speedway à l'est et Fondren à l'ouest. Après avoir acheté son terrain, Westheimer a construit un moulin à farine et a également travaillé pendant un certain temps comme marchand de foin.

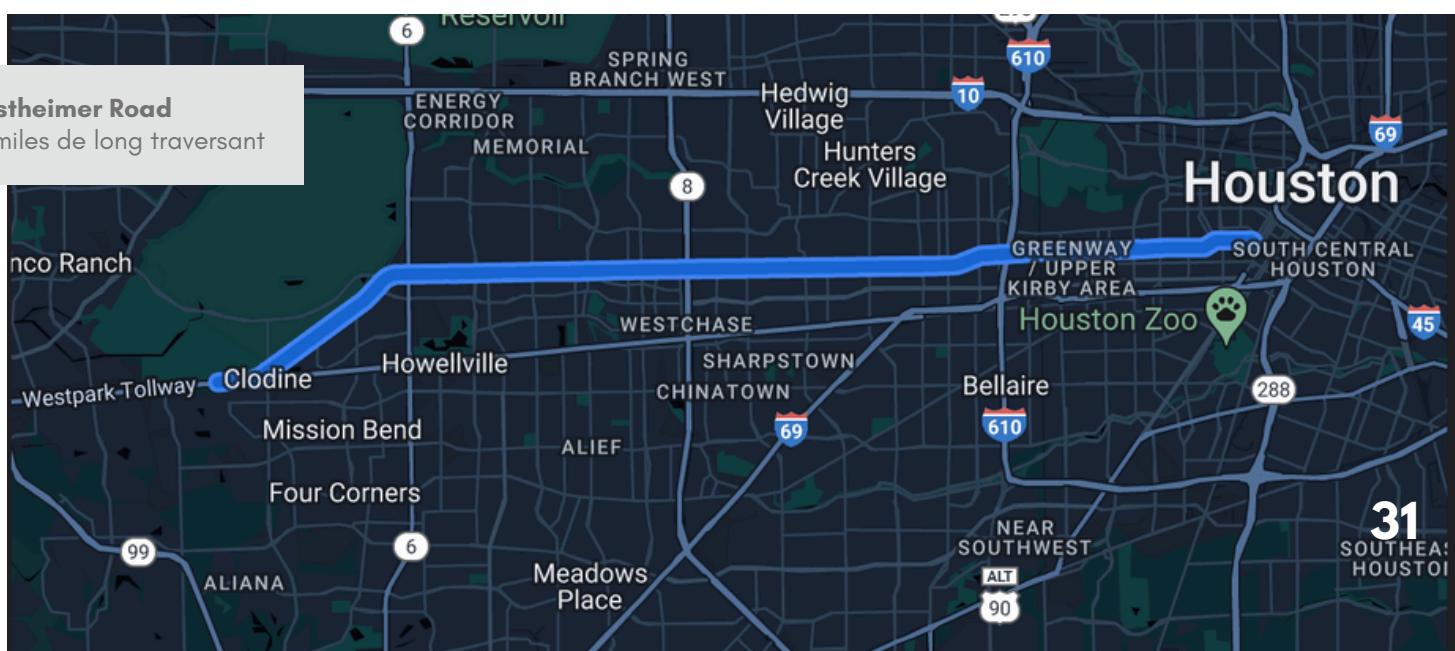
Il n'était pas seul sur sa propriété située à environ huit kilomètres de la ville. Sa femme Bettie avait immigré avec lui. Ensemble, ils deviendront finalement responsables de seize enfants : huit des leurs, trois orphelins et cinq neveux. Même s'il vivait en dehors de la ville, M. L. Westheimer était activement impliqué dans la première communauté de Houston. Il parlait couramment sept langues et faisait régulièrement du bénévolat à la banque et à l'hôpital en tant que traducteur. Il était également l'un des membres les plus influents de la Congrégation Beth Israel, la plus ancienne synagogue active du Texas.

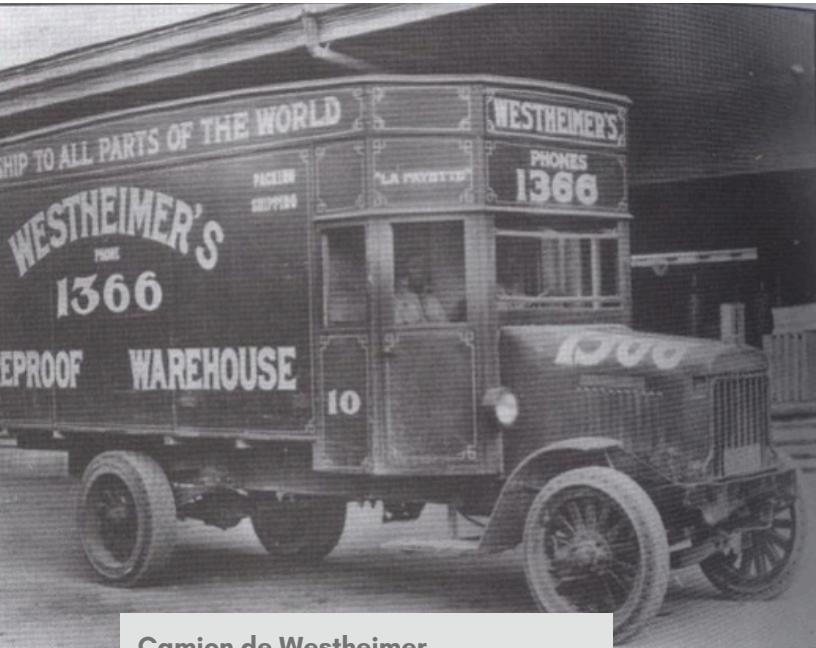


**Mitchell Louis Westheimer**  
Meunier Allemand, immigrant  
à Houston vers 1850

M. L. est devenu citoyen américain en 1867 et, à cette époque, il avait développé son entreprise en transformant ses terres en une plantation de coton. Sur la plantation, il a construit une école pour ses enfants. Il a fait venir un enseignant et a invité d'autres enfants de la communauté à y assister gratuitement. Chaque jour d'école, les enfants qui vivaient en ville parcouraient le chemin pavé de coquillages depuis ce qui était alors l'extrémité sud du centre-ville, à l'ouest jusqu'à l'école de Westheimer.

**Westheimer Road**  
26 miles de long traversant





#### Camion de Westheimer

Utilisant au départ une route privée qui a ensuite été rendue publique.

Photo: Houston Metropolitan Research Center, Houston Public Library

L'un des neveux de M. L., **Sigmund Westheimer**, mieux connu sous le nom de **Sid**, rejoignit son oncle en 1874. Peu de temps après son arrivée à Houston, le jeune homme de quatorze ans fut blessé dans un accident impliquant le moulin à farine de son oncle, le laissant légèrement boiteux. Sid avait la vision de développer davantage la marque Westheimer. Il a travaillé dur pour ouvrir Westheimer Livery Sale and Transfer, un magasin de vente en gros et une entreprise de déménagement. Cette société est finalement devenue la Westheimer Transfer Co. avant d'être vendue à Ben Hurwitz dans les années 1920. Sid a également ouvert un salon funéraire en 1894, doté d'un service d'ambulance automobile et de corbillard. Plus tard, il s'est même essayé à l'élevage de bovins Jersey de luxe.

Ayant commencé comme sa route d'accès personnelle au centre-ville de Houston, M. L. en a cédé le droit de passage en 1895 et en 1912, elle a été reliée à la rue Elgin existante. Peu de temps après la mort de M. L., la route a été baptisée Westheimer Road. Aujourd'hui, la rue commence à Bagby, s'étend jusqu'à l'autoroute 6 et continue jusqu'à Wallis et le comté d'Austin sous le nom de FM 1093.

#### La structure actuelle

Avec la croissance rapide de Houston dans les années 1950 et 1960, Westheimer Road est devenue une artère de plus en plus importante, reliant les quartiers résidentiels aux centres commerciaux et industriels, et le centre-ville à la banlieue. Elle a également joué un rôle important dans l'histoire de Houston en tant que lieu de commerce et d'innovation.

Aujourd'hui, Westheimer Road est une destination touristique à part entière, avec de nombreux restaurants, magasins et attractions culturelles, des musées et des parcs. On y trouve des attractions telles que le musée des Sciences Naturelles de Houston, le zoo de Houston et le centre commercial de la Galleria.

En plus de son impact économique et touristique, Westheimer Road a également une importance culturelle. Elle est devenue un symbole de la diversité de Houston, avec des communautés hispaniques, asiatiques et afro-américaines qui ont laissé leur empreinte sur la route. La route traverse plusieurs quartiers ethniques et populaires, tels que **Chinatown** et **Little Saigon**, offrant une expérience culinaire et culturelle unique et **Midtown**, un quartier animé et cosmopolite, avec des bars, des restaurants et des magasins.

#### Westheimer Road

99 Ranch West sur Westheimer, quartier asiatique en plein développement



## DÉCOUVERTE

*El Tiempo Cartina*

### Photo : Marco Guerra

Les "Rainbow Crosswalk" à Montrose, quartier reconnu pour la grande présence de la communauté LGBTQ+, à l'intersection de Westheimer Road et Taft



Westheimer Road traverse également plusieurs quartiers résidentiels aisés. Ces quartiers sont connus pour leurs écoles de qualité, leurs espaces verts et leur qualité de vie élevée. Parmi les quartiers résidentiels bordant Westheimer Road, certains sont considérés comme étant parmi les plus riches et prestigieux de Houston. On y trouve des communautés telles que **River Oaks**, **Upper Kirby**, **West University Place** et **Bellaire**, où les demeures luxueuses, les manoirs somptueux et résidences historiques côtoient les parcs et les Country Clubs (si vous avez eu l'occasion de venir fêter le 45ème anniversaire de Houston Accueil, vous en avez eu un aperçu).

Westheimer Road est également célèbre pour ses croisements historiques et stratégiques, tels que l'intersection avec la célèbre Montrose Boulevard, qui était autrefois le cœur de la communauté LGBTQ+ de Houston. Westheimer Road croise plusieurs artères importantes, telles que Kirby Drive, une artère importante qui relie le centre-ville à la banlieue, Buffalo Speedway, une artère majeure qui relie Westheimer Road à la Loop 610 ou encore Highway 59, une autoroute importante qui relie Houston à la région de la côte du Golfe.

### En somme

La route traverse des quartiers riches et populaires, offrant une expérience unique de la ville. Les crossroads majeurs de Westheimer Road en font un centre économique et culturel important de la ville. Qu'ils soient touristes ou habitants de la ville, tous peuvent trouver quelque chose à aimer sur Westheimer Road.

Aujourd'hui, Westheimer Road continue d'évoluer et de se développer, avec de nouveaux projets et des initiatives qui célèbrent son patrimoine culturel et historique. La route est devenue un symbole de l'identité de Houston, reflétant la diversité, la créativité et l'esprit d'innovation de la ville. C'est une artère historique et culturelle qui a contribué à façonner l'identité de Houston. Elle continue d'attirer les visiteurs et les habitants de la ville, offrant une expérience unique et authentique de la ville de Houston.

# **EXPAT STUDENT**

## **YOUR PATHWAY TO SUCCESS**

- Une assistance experte pour les candidatures aux universités en Angleterre, Europe et au Canada
- Un support personnalisé et individuel
- Un réseau de relations avec les services d'admissions des universités
- Une aide pour intégrer l'université de votre choix
- Des équipes en France, Angleterre et aux Etats Unis

Louise d'Expat Student  
est basée à Houston



+33 1 34 84 70 94

+1 832 744 9249



[www.expatstudent.fr](http://www.expatstudent.fr)



C'est avec passion, détermination et méthodologie que nous guidons chaque élève pour lui permettre d'accéder à la meilleure formation à laquelle il peut prétendre



# GALVESTON

Par Nathalie Dave

Photos : Tim Leviston, Nathalie Dave, Visit Galveston

Photo : Tim Leviston

Seawall Blvd de Galveston vue d'en haut

DÉCOUVREZ LA RICHE HISTOIRE DE GALVESTON, DEPUIS SES DÉBUTS JUSQU'AUX EFFORTS MODERNES ET FAMILIAUX VISANT À MAINTENIR VIVANTE L'HISTOIRE DE GALVESTON, AU TEXAS.

Galveston est une île située au large de la côte du Texas, dans le golfe du Mexique. Elle a une histoire riche et a joué un rôle important dans le développement de Houston et de la région de la côte du golfe.

Galveston a un passé fascinant et riche en histoire: Avant la tempête de 1900, Galveston était la deuxième ville la plus riche par habitant des États-Unis et était même **surnommée « Wall Street du Sud »** en raison de son secteur bancaire florissant et du succès du commerce de détail de The Strand. Parmi bon nombre de ses « premières » au Texas (il y en a plus de 100), elle possédait la première banque et le premier bureau de poste du Texas.

## Les Origines

Galveston tire son nom du gouverneur colonial espagnol, **Bernardo de Galvez**, qui a ordonné la première étude du golfe du Texas en 1786. Curieusement, de Galvez n'a jamais mis les pieds sur l'île ; c'est l'arpenteur **José de Evia** qui a nommé **Galveston Bay** en son honneur, ce qui a ensuite conduit au nom de l'île. Les premiers habitants de Galveston étaient les **Indiens Karankawa** au 16ème siècle.

Ils furent rejoints à un moment donné par le premier visiteur notable de l'île, un explorateur espagnol naufragé nommé Cabeza de Vaca, en 1528. Il fut forcé de vivre parmi les Karankawa, servant de guérisseur et d'esclave. Les visiteurs ultérieurs comprenaient des corsaires, comme les Français. **Jean Lafitte**, qui a construit la petite colonie de Campeche en 1817. Toujours corsaire, il l'a utilisé comme base pour attaquer les navires marchands espagnols qui traversaient le golfe. Il s'enfuit après une décennie, incendiant la communauté qu'il avait bâtie (ses trésors seraient enterrés sur l'île).

## Le Peuplement

Fondée **en 1836**, Galveston a établi la prospérité grâce à un port naturel en eau profonde, l'expansion des routes commerciales dans toute la région et le développement de l'industrie, comme celle du coton, dans les décennies qui ont précédé la grande tempête de 1900.

Les habitants de l'île de Galveston sont un élément fondamental de la croissance et de la diversité de l'État et de la région, accueillant des centaines de milliers d'immigrants dans le monde entier qui s'installèrent localement, se déplaçant à l'échelle régionale et s'établissant à l'échelle nationale.

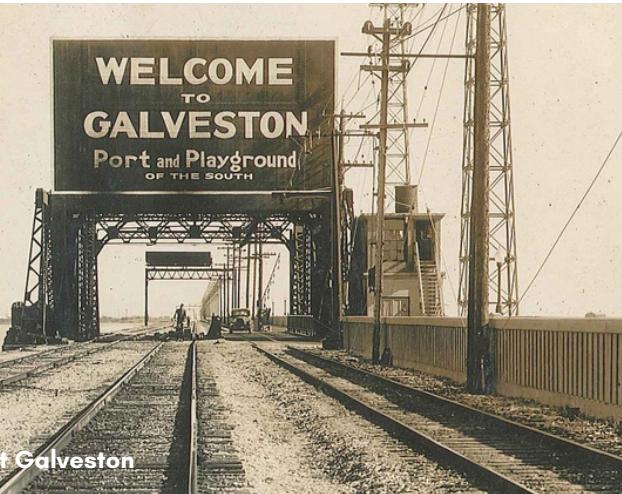


Photo : Visit Galveston

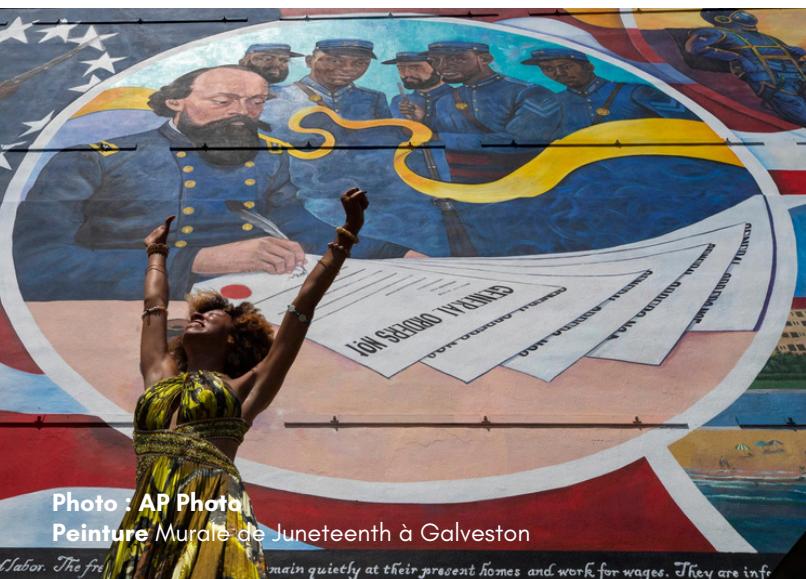


Photo : AP Photo

Peinture Murale de Juneteenth à Galveston

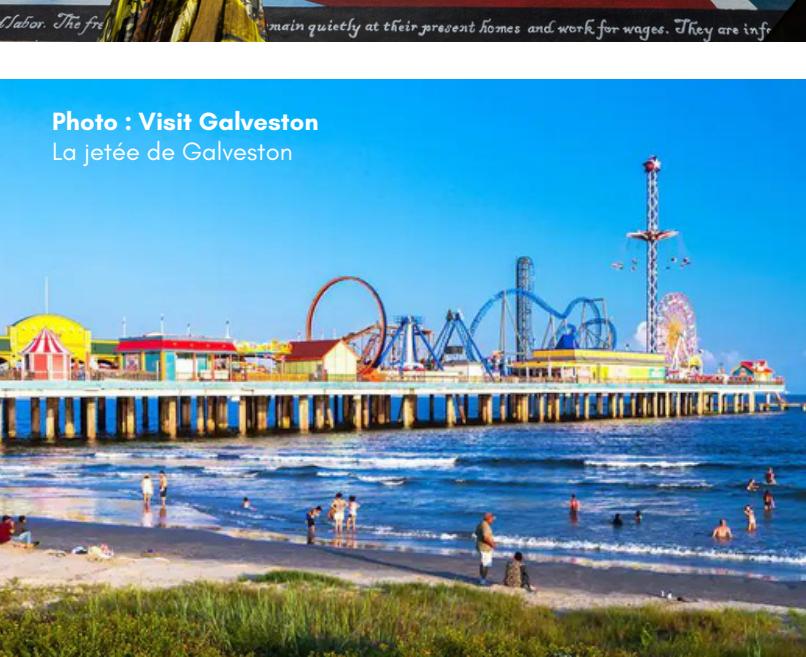


Photo : Visit Galveston

La jetée de Galveston

En 1836, le commerçant de fourrures canadien Michel B. Menard acheta sept milles carrés de terrain, qui devinrent la ville de Galveston. C'est la même année que le Texas obtint son indépendance du Mexique et devint une république.

D'autres grands changements suivirent, les affaires prospérèrent et Galveston devint un centre commercial majeur des États-Unis et l'un des plus grands ports des États-Unis ; c'était **le deuxième port d'immigration après Ellis Island**. En 1885, c'était la ville la plus grande et la plus riche du Texas.

Un événement historique occupe une place particulière dans l'histoire des États-Unis et de l'histoire afro-américaine, mais la richesse du **19 juin 1865 (Juneteenth)** va bien au-delà de la célébration de l'émancipation. Ce moment marque le jour où le général de division de l'armée de l'Union, Gordon Granger, a publié l'ordonnance générale n° 3 à Galveston, au Texas, annonçant la **liberté de plus de 250 000 esclaves noirs dans l'État du Texas** - l'un des derniers groupes d'esclaves à être libéré aux États-Unis.

### La Grande Tempête

La tragédie qu'a été la Grande Tempête est la pire catastrophe naturelle jamais enregistrée en Amérique du Nord. Il a frappé Galveston le **8 septembre 1900**. Rares sont ceux qui ont réussi à évacuer avant que les ponts menant au continent ne s'effondrent, entraînant la perte de plus de 6000 vies (les estimations varient). En raison du manque d'équipement de surveillance des tempêtes, les résidents n'ont eu que peu d'avertissements pour évacuer lorsque la mer déchaînée et les vents violents ont enveloppé l'île.

Après cela, Galveston, étant la ville résiliente qu'elle est, a surélevé la majeure partie de l'île de 17 pieds pour créer Seawall Boulevard. Il a fallu environ huit ans pour achever la surélévation de 500 pâtés de maisons, le tout fait à la main pour éviter les dommages causés par de futures tempêtes.

Les gens ont marché sur des trottoirs en bois surélevés pendant les travaux qui comprenaient également la construction de 2 000 maisons. La tempête a conduit au développement de la célèbre digue et au passage du statut de centre commercial à celui de centre de divertissement et de jeu.

En 1957, la Galveston Historical Foundation a cherché à préserver les bâtiments historiques locaux et a développé le quartier historique du Strand.

## Aujourd'hui

Galveston a su se relever de ces crises et s'est transformée en une destination touristique attractive, avec des quartiers résidentiels riches et populaires, des attractions historiques et culturelles, ainsi que des activités économiques dynamiques.

Les quartiers résidentiels de Galveston sont renommés pour leur richesse et leur prestige, tels que les quartiers de Beachview et de Broadway, avec des maisons et des manoirs somptueux qui côtoient les plages et les parcs. Ces quartiers offrent des maisons de style victorien, des manoirs de style méditerranéen et des villas de style moderne, qui attirent les visiteurs et les habitants avec leur architecture et leur charme.

Laffites Cove : Un autre quartier huppé de Galveston



Photo : Visit Galveston

Le Strand, le centre-ville

Mais Galveston est également une destination populaire pour les visiteurs à budget plus limité, avec des quartiers animés tels que le Strand, un quartier historique avec des boutiques, des restaurants et des bars. Le Strand est connu pour ses bâtiments historiques, ses rues piétonnes et son atmosphère animée.

Il y a également beaucoup à voir et à faire à Galveston, notamment :

- Le musée de la culture afro-américaine, qui explore l'histoire et la culture des Afro-Américains à Galveston.
- Le musée de l'ouragan de Galveston, qui commémore l'ouragan de 1900 et les effets qu'il a eus sur la ville.
- Le zoo de Galveston, qui abrite plus de 2 000 animaux de 250 espèces différentes.

L'activité économique de Galveston est également dynamique, grâce à son port, qui est l'un des plus grands ports des États-Unis, et à l'**Université de Texas Medical Branch (UTMB)**, qui emploie des milliers de personnes et contribue à l'économie locale. Le **port de Galveston** est un hub majeur pour les croisières, avec des compagnies telles que Carnival et Royal Caribbean.

Cependant, Galveston a également connu des crises économiques, notamment avec la fermeture de l'usine de la NASA en 2010, qui a affecté l'économie locale. Mais la ville s'est remise de cette crise et a continué à se développer, avec des projets de rénovation et de développement en cours.

En somme, Galveston est une destination historique et culturelle incontournable pour les visiteurs de la région de Houston, offrant une expérience unique et authentique de la ville. Avec ses quartiers résidentiels riches et populaires, ses attractions historiques et culturelles, et son économie dynamique, Galveston est une destination à ne pas manquer.



Photo : Visit Galveston  
UTMB à Galveston

# DU TEMPS POUR LIRE



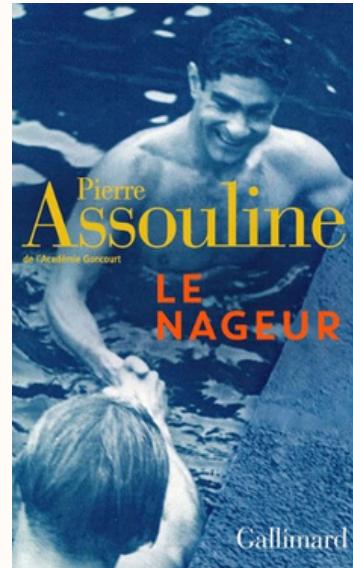
## LE NAGEUR

Pierre Assouline, 2023

Par Pauline Dubus Hubert

A NE PAS CONFONDRE AVEC LE NAGEUR D'AUSCHWITZ DE R. LEBLOND (2022) OU LE FILM ALFRED NAKACHE, LE NAGEUR D'AUSCHWITZ DE C. MEUNIER (2001), QUI TRAITENT TOUS DU MÊME SUJET : LA VIE D'ALFRED NAKACHE QUI DONNERA SON NOM À DE NOMBREUSES PISCINES EN FRANCE.

Rien ne destinait l'Algérien Juif Alfred Nakache à représenter la France au sein de l'équipe de natation aux Jeux Olympiques de Berlin dans l'Allemagne nazie de 1936. Né en 1915 en Algérie, dans une famille juive, aquaphobe, il se découvre un don pour la natation grâce à des militaires français en Algérie. Surnommé Artem (le poisson), il partira au début des années 30 à Paris pour poursuivre son entraînement et participer à des championnats de France et d'Europe. Il n'est pas l'inventeur de la brasse papillon, mais il en améliore la technique grâce à son entraîneur Alban Minville, la théorisant puis l'imposant dans les compétitions. On évoque la rivalité qui l'oppose à Jacques Cartonnet, champion de France et champion du monde de brasse. Il s'agit, à mon avis, des pages les plus partiales du livre : à la rigueur, l'exigence, le goût de l'effort et la modestie de Nakache pour qui rien n'est jamais acquis, on oppose la nonchalance, le dilettantisme, l'arrogance et la vie de fête d'un champion se reposant sur ses lauriers, avant de s'engager dans la milice (peut-être) par jalouse et vengeance.



Tout semble réussir à Artem : le sport, la réussite des concours de l'enseignement, son mariage... Mais les lois anti-juives font leur apparition dans la France de Vichy, le couple perd sa nationalité française et quitte Paris pour la zone libre. Pendant quelques années, il semble protégé par quelques ministres et hauts fonctionnaires ; la plupart des sportifs de haut niveau se montrent solidaires autour de lui pour qu'il nage sous les couleurs françaises face aux dérives collaborationnistes s'offusquant de sa judéité et de son origine arabe. Il s'engage activement dans la résistance. En décembre 1943, Nakache est dénoncé et arrêté avec sa femme et leur petite fille. Ils sont déportés à Auschwitz. Il y passera 16 mois, sans savoir ce qu'elles sont devenues mais en s'accrochant à l'espoir de les revoir. Il ne saura jamais avec certitude qui les a dénoncés, même si J. Cartonnet est incriminé (condamné à mort par contumace, il parvient par deux fois à s'échapper et ne sera jamais retrouvé). Comme d'autres grands sportifs juifs déportés, il est « préservé » en devenant infirmier à la demande d'un médecin, mais les soldats qui l'ont reconnu veulent l'humilier par des défis sportifs dont l'enjeu est simple : réussir ou mourir. Par la suite, il ira nager à l'insu des gardes. La nage, l'endurance dans l'effort ainsi que les amis qu'il retrouve dans le camp seront les piliers qui lui permettront de garder son sentiment d'humanité et sa dignité et ainsi de survivre.

La troisième partie du livre se concentre sur sa vie après Auschwitz jusqu'à sa mort en 1983, avec la longue reconstruction d'un homme qui a tout perdu jusqu'au goût de vivre. Alban Minville sera celui qui l'empêchera de sombrer définitivement en l'encourageant à reprendre l'entraînement. Il lui faudra alors apprendre à vivre avec la culpabilité du survivant, la colère, les questions sans réponse, son récit inaudible dans la France de l'après-guerre et le manque de reconnaissance de son parcours de déporté résistant juif... Là encore et jusqu'à sa mort, la natation sera pour lui porteuse de vie.

Pierre Assouline livre un texte à la croisée de plusieurs genres : roman, biographie, documentaire... La partie technique ne parlera probablement pas à tout le monde. La description des différentes nages intéressera plus les nageurs. On peut assez facilement sauter certains passages mais c'est néanmoins l'occasion de comprendre en quoi la natation était, avec la gymnastique, le sport le plus propice à magnifier le corps dans l'idéologie nazie. Au-delà de l'histoire incroyable et romanesque, la vie d'Alfred Nakache est un prétexte pour parler de résilience, cette capacité qu'ont certains êtres à mobiliser ce qu'il y a de meilleur et de plus fort en eux pour traverser les épreuves mais également à utiliser une expérience pour s'adapter à un autre contexte. Le livre interroge aussi la notion d'humanité : les valeurs transcendentales, la perte ou la conservation de son humanité, le sentiment d'appartenance à un groupe humain.



# NE T'ARRÊTE PAS DE COURIR

**Mathieu Palain**

Collection Proche, 2023

Par Ghislaine Belghazi

Il est de Ris-Orangis et sa passion d'adolescent c'était le sport, il aurait voulu en faire son métier, mais la vie en a décidé autrement et Mathieu Palain est devenu journaliste. Toumany Coulibaly, lui, a quasiment le même âge que Mathieu Palain, il a grandi dans cette même banlieue parisienne de l'Essonne, dans une famille pour qui le quotidien rime avec difficultés de toutes sortes. Dans le plus surréaliste de ses rêves, Toumany Coulibaly n'imaginait même pas qu'il deviendrait un jour champion de France du 400 mètres et que les plus sérieux entraîneurs sportifs envisageaient peut-être un succès olympique pour lui. En effet, sa vie c'était (il est désormais sorti de prison) celle d'un voleur multirécidiviste qui enchaînait les séjours à Fresnes, Réau ou Fleury-Mérogis.

Dans ce récit, Mathieu Palain raconte l'histoire de son amitié avec Toumany Coulibaly. Une rencontre provoquée, née de la fascination du journaliste pour ce personnage : Mathieu Palain décide un jour de lui écrire à la prison de Fresnes et le détenu accepte un parloir avec lui. Au fil des années et de cette amitié improbable, c'est l'histoire à peine croyable de ce sportif de haut niveau et voleur multirécidiviste qui se déroule au fil des pages. Entre les séjours aménagés de sa peine pour lui permettre de continuer l'entraînement, c'est dire si ses entraîneurs croyaient en lui, et ses nuits de cavale cagoule sur la tête pour dévaliser bijouteries, bureaux de tabac ou magasins d'électronique, la vie de Toumany Coulibaly ressemblerait presque à celle d'un personnage de cape et d'épée s'évertuant à tout faire pour «gâcher sa vie».

Presque mais pas tout à fait quand même : dans ce récit qui a été couronné de plusieurs prix littéraires, Mathieu Palain dresse dans un style direct et très efficace le portrait d'une jeunesse talentueuse mais en panne : en panne d'ascenseur social, en panne de reconnaissance sociale, et surtout en panne faute de moyens accordés au sport.

Toumany Coulibaly enflamme la piste dès qu'il se met en mouvement, son potentiel est immense, et sa coach Patricia Girard, championne du monde et championne olympique d'athlétisme, écrira même au juge des peines pour obtenir une libération temporaire devant lui permettre de participer à des compétitions à l'étranger en vue de sa participation aux Jeux de Rio en 2016. Mais les frais de ces voyages sont rarement pris en charge et ses résultats d'athlétisme ne rapporteront jamais à Coulibaly de quoi couvrir les besoins financiers d'une carrière de sportif de haut niveau. À l'heure où la France s'apprête à accueillir les Jeux Olympiques, c'est donc un récit passionnant et éclairant sur la puissance rédemptrice du sport, mais c'est aussi un récit lucide et bien documenté sur les défauts criants du système sportif français.

## Sweet Doula Elena - Conseillère Thermomix



### Thermomix TM6

*Vous cherchez une aide en cuisine?  
Pas le temps de manger équilibré?*

- Plus de 92,000 recettes internationales  
Cours de cuisine spéciale (maman et bébé)
- Échange de votre TM5 à un TM6
- Formatrice de conseillers



[helenagoma@yahoo.ca](mailto:helenagoma@yahoo.ca)



(281) 505 0210



HOUSTON DENTAL CARE

# CHARLES SALHA D.D.S

FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

[WWW.HOUTONDENTALCARE.ORG](http://WWW.HOUTONDENTALCARE.ORG)

+1 713 785 0234

[info@houstdentalcare.org](mailto:info@houstdentalcare.org)

7700 San Felipe, Ste 150, Houston, TX 77063



# MICHEL HAYEK

## AGENT IMMOBILIER



- Plus de dix ans d'expertise en tant qu'agent immobilier à Houston et ses environs (Inner loop, Energy Corridor, Katy, The Woodlands etc..)
- Travaillant et habitant dans les résidences privilégiées par les familles expatriées.
- Partenaire des principales agences de relocation
- Visites, conseils et négociations lors de vos projets immobiliers
- Orientation vers des professionnels de la construction et de la rénovation.
- Langues parlées couramment : Français, Anglais et Espagnol

713.825.9762

michel.hayek@realmpro.com

 **REALM**  
Real Estate Professionals

281.870.0000 | [www.realmpro.com](http://www.realmpro.com)

  
Accredited Buyer Representative

 NATIONAL  
ASSOCIATION of  
REALTORS®  
*Official Certification*

 AT HOME WITH DIVERSITY™

RENCONTRE



## RENCONTRE AVEC LE CHEF CARLOS DE SOUSA

Par Nathalie Dave

INSTALLÉ À HOUSTON DEPUIS SEPTEMBRE DERNIER, CHEF CARLOS DE SOUSA, AVEC UNE EXPÉRIENCE INTERNATIONALE D'UNE TRENTAINE D'ANNÉES, EST ACTUELLEMENT CHEF INSTRUCTEUR À L'INSTITUT CULINAIRE LENOTRE DE HOUSTON ET CHEF PRIVÉ. IL NOUS A RENCONTRÉ ET PARTAGÉ SON PARCOURS DANS SA PASSION EN TANT QU'EXPATRIÉ.

**Nathalie Dave (N.D) : La rencontre avec la cuisine, elle s'est faite comment ?**

**Chef Carlos (C.C) :** Assez atypique car je ne suis pas issu d'une famille dans la restauration, et étant d'origine portugaise, vouloir être chef n'a pas fait immédiatement l'unanimité auprès de mes parents au départ, notamment par rapport aux préjugés culturels où un homme n'avait pas sa place dans la cuisine. Toutefois, mes parents étaient immigrés et moi étant né en France, ils ont démontré une flexibilité. J'ai donc pu commencer à travailler très tôt en tant qu'extra, en parallèle de l'école, dès l'âge de 11 ans dans la restauration, dans le val d'Oise (95), mais pas en cuisine, côté service car ça ne nécessitait pas de formation particulière ni de diplôme. Ensuite à 17 ans, je me suis inscrit dans une école hôtelière à Eragny-sur-Oise pour faire un BEP cuisine en deux ans et ensuite j'ai immédiatement travaillé à plein temps

pour divers petits restaurants jusqu'au jour où j'ai réussi à intégrer le Plaza Athénée à Paris. De là, ma carrière a pris un tournant car j'ai pu accéder et voir ce qu'on faisait de mieux dans la cuisine avec les lieutenants du Chef Alain Ducasse.

**N.D : Quel poste avez-vous intégré à l'époque dans les cuisines du Chef Alain Ducasse au Plaza Athénée et qu'en avez-vous tiré ?**

**C.C :** Chef de partie, pendant deux ans et demi, et ça m'a permis de voir tous les aspects de la cuisine d'hôtel, allant du room service de nuit aux services de banquets etc.. très formateur. "Plaza un jour, Plaza toujours" telle est la devise (ndlr : révèle un certain niveau d'exigence quant à la qualité d'exécution en cuisine) et ça continue à me suivre même après deux décennies. Ça a été aussi formateur dans le sens où cela m'a permis d'ajuster ma vision de la cuisine et des possibilités de carrière.

**N.D : Que se passe-t-il donc après ces deux années et demie formatrices ?**

**C.C :** J'ai commencé à faire beaucoup plus d'hôtels contrairement à "l'avant Plaza" où je me focalisais sur les restaurants de quartier. J'ai fait des extras au George V, à l'Intercontinental etc... Je suis rentré dans le système des hôtels. Mais je me suis vite rendu compte que ce n'était pas ce que je voulais faire car cuisiner de gros volumes n'était pas aussi inspirant pour moi.

**N.D : Vous avez donc quitté le système de cuisine d'hôtels après cette période ?**

**C.C:** Oui je suis revenu à un aspect plus classique de la cuisine, j'ai intégré la cuisine d'un Country Club de golf à côté de chez moi, en tant que sous-chef. J'ai évolué dans cette cuisine pendant huit ans et j'y étais devenu chef après un certain temps.

**N.D : Donc une fois devenu chef dans le Country Club, quel était le nouveau challenge ?**

**C.C:** Jouer au golf ! (rires) Mais côté cuisine, il n'y avait pas d'évolution après être devenu chef du Country Club donc j'avais la sensation d'être en stagnation à un moment donné, ce qui n'était pas bon pour moi. J'ai donc décidé de quitter mon poste et de me lancer à l'aventure et j'ai ouvert un restaurant d'une trentaine de couverts à Enghien-Les-Bains.

**N.D : Quel type de cuisine aviez-vous dans votre restaurant ?**

**C.C :** Cuisine traditionnelle française. L'aventure n'a malheureusement pas duré très longtemps (6 mois) dû à des challenges de gestion financière par l'équipe. Une vraie déception car je m'étais beaucoup investi à plusieurs niveaux: aménagement des locaux, création d'une carte, sélection du personnel etc...

**N.D : Compréhensible. Mais j'ai cru comprendre que vous avez eu un parcours dans la cuisine des politiques et du gouvernement français, est-ce que c'est cette expérience qui vous a poussé dans cette nouvelle orientation ?**

**C.C :** Complètement. Avec cette expérience malheureuse, j'avais la sensation de ne pas trouver ma place. Un soir, un reportage dominical diffusé sur une chaîne de TV qui avait montré les dessous des cuisines de la République, les galas, les réceptions, le protocole etc, m'a interpellé et donné un déclic. J'ai donc envoyé des candidatures spontanées à tous les ministères et deux m'ont répondu, dont le ministère de l'intérieur. J'ai passé des entretiens de six heures d'affilée le même jour, sans aller dans une cuisine ou toucher à de la nourriture, purement administratif. Mais j'ai eu une réponse le jour-même.

**N.D : Incroyable. Quel était le poste que vous avez intégré ?**

**C.C :** Chef privé assigné aux appartements privés du ministre de l'Intérieur.

**N.D : Super titre, qu'est ce que ça implique au quotidien d'être un chef privé d'un ministre ?**

**C.C :** Cuisiner pour le ministre et sa famille, ses invités et son personnel rapproché (intendant et gouvernante), du lundi au vendredi, tous les repas et bien sûr être "on call" même le week-end : s'ils avaient besoin de moi le dimanche, je me devais d'être présent.

**N.D : Combien de temps avez-vous occupé ce poste ?**

**C.C :** Comme j'étais assigné à un appartement et non à un ministre, même s'il y a eu des changements/rotations de figures gouvernementales sur le poste de ministre de l'intérieur, je suis resté à mon poste. Je suis ainsi resté sous l'égide du ministère de l'intérieur pendant neuf ans, avant que je sois transféré au Ministère des Affaires Etrangères.

**N.D : Le transfert au Ministère des Affaires étrangères a été un choix de votre part ?**

**C.C :** Oui, je voulais un peu de changement et j'avais envie de m'expatrier, voir un peu ailleurs. J'ai donc postulé aux Affaires étrangères pour des postes à Bagdad, Kaboul et Téhéran mais j'ai été assigné à Hong Kong pour être le chef des cuisines du consul français.

**N.D : Vous êtes resté combien de temps à Hong Kong et comment avez-vous vécu les challenges de l'expatriation sachant qu'être chef implique des horaires de travail assez intenses ?**

**C.C :** Quatre ans à ce poste. C'est la durée des affections. La transition a été délicate car je ne parlais pas du tout anglais et malgré une installation facilitée par mon affectation (logement de fonction etc..), je devais quand même faire plein d'autres démarches

administratives classiques dans un pays dont je ne connaissais ni la langue ni la culture. Le staff étant des Indonésiens, Philippins etc.., je devais apprendre à communiquer avec eux en anglais. Le climat a été aussi un vrai challenge, la chaleur et l'humidité sont difficiles au quotidien à Hong Kong. L'adaptation était d'autant plus difficile au niveau personnel car mon ex-épouse qui ne se plaisait pas à Hong Kong était restée en France. Je n'imaginais pas ce que l'expatriation allait me coûter.

**N.D : Après ces quatre ans à ce poste, où avez-vous été affecté ?**

**C.C :** Berlin, mais cela ne m'enchantait pas donc j'ai quitté le ministère des Affaires étrangères car je voulais rester à Hong Kong mais mon poste était très convoité et avait déjà été assigné à quelqu'un d'autre à la fin des 4 ans d'affectation. J'ai donc cherché un poste dans le privé à Hong Kong et mon mentor sur place m'a proposé un poste de chef-enseignant à l'école Escoffier de Hong Kong pour 2 ans, que j'ai accepté. Toutefois comme je le disais, cette expatriation m'a coûté beaucoup : mon mariage, des amitiés de longues dates devenues superficielles, des événements familiaux majeurs manqués (les naissances, les maladies etc...).

**N.D : En somme une expérience de l'expatriation plutôt négative ?**

**C.C :** Il y a aussi eu du positif puisqu'en restant à Hong Kong, j'ai rencontré mon épouse actuelle, Karen, une américaine qui était de passage en vacances au départ, et qui y est restée y vivre pendant deux ans avant qu'elle ne reparte vivre aux États-Unis. Je ne voulais pas répéter les mêmes erreurs donc j'ai fini par la rejoindre aux États-Unis.

**N.D : Génial. Vous avez donc démarré avec l'Institut Lenotre à Houston en septembre dernier, en tant que chef instructeur. Comment voyez-vous l'avenir ?**

**C.C :** Bien que l'éducation culinaire soit un aspect intéressant, et étant extrêmement reconnaissant de l'opportunité qui m'est donnée pendant ces trois prochaines années avec l'école Lenotre, je reste passionné par le fait d'être un chef privé. Je reste ouvert aux sollicitations des clients qui font appel à mes services pour des dîners privés, événements privés, avec un tarif de prestation à l'heure. J'aimerais développer cet aspect de chef privé pour la décennie à venir ici aux États-Unis.

**N.D : Quels seraient vos conseils pour ceux qui aimeraient suivre vos pas, votre parcours de chef expatrié ?**

**C.C :** J'encourage ceux qui ont déjà un peu d'expérience en France et sont passionnés par leur métier à quitter la France et partir s'ils ont une opportunité car on est bien mieux valorisé à l'étranger malheureusement. En revanche, il faut bien prendre en compte le prix de l'expatriation et être sûr de son choix.



RECETTES DU CHEF

# MIAM

## POT AU FEU FAÇON MAKI

Par Chef Carlos de Sousa

### Ingrédients

- 800 g de viande à pot au feu (boeuf)
- 2 poireaux
- 3 carottes
- 1 navet
- Sel, poivre
- 1 bouquet garni (vert de poireaux, thym, laurier, queue de persil)
- 4 g de gélatine trempée et pressée
- 4 beaux os à moelle
- 30 g de moutarde en grain de Dijon
- Garniture aromatique (1 carotte, 1 poireau et 1 navet)



### Préparation du pot au feu

- Séparez les blancs et les verts des poireaux et blanchissez-les dans l'eau bouillante salée pendant une minute puis faites-les refroidir dans de l'eau glacée et égouttez-les
- Taillez les blancs de poireaux, carottes, navets en fine brunoise (petits cubes) puis blanchissez-les aussi individuellement (le temps de cuisson peut varier selon les légumes) ; il faut qu'ils soient fondants
- Mettez la viande avec la garniture aromatique et le bouquet garni dans l'eau froide et cuisez pendant 3h30 après ébullition, écumez de temps en temps pour retirer les impuretés
- A la fin de la cuisson, retirez la viande du bouillon et effilochez-la

- Dégraissez le bouillon après avoir cuit les os à moelle pendant environ 4 à 5 minutes, refroidissez-les dans l'eau glacée
- Prenez 200 g de bouillon chaud et ajoutez la gélatine puis mélangez à la viande effilochée et aux brunoises de légumes

### Montage

- Étalez un papier film, recouvrez-les de verts de poireaux blanchis puis badigeonnez-les de moutarde
- Étalez le mix de la viande et les légumes, disposez les bâtonnets de moelle pour les obtenir au centre. Roulez-le tout en serrant et mettez au frigo 2 heures
- Coupez le maki en tranches de 1.5 cm

# GAUFRE PARMENTIÈRE FLORENTINE

Par Chef Carlos de Sousa

## Ingrédients

- 4 œufs frais (mollets)
- 1 kilo de pomme de terre Russet
- 60 grammes de crème fraîche
- 1 œuf
- 450 g de jeunes pousses d'épinard
- 30 g beurre
- 10 cl d'huile de pépins de raisin
- 1 poireau
- 4 épices



## Préparation

- Epluchez les pommes de terre
- A l'aide d'une mandoline, râpez-les puis assaisonnez-les avec des 4 épices, sel et poivre du moulin
- Ajoutez la crème et l'œuf
- Mélangez le tout et cuire les gaufres dans un gaufrier chaud et graissé au préalable
- Lavez les jeunes pousses d'épinard, suez-les rapidement avec le beurre et assaisonnez à votre goût.
- Taillez le poireau en très fine julienne (angel hair cut) et faites frire à 170 °C ou 300 °F

## Cuisson

- Cuisez les 4 œufs frais mollets dans l'eau bouillante salée pendant 6 minutes dès la reprise de l'ébullition
- Refroidissez-les rapidement dans l'eau glacée et écalez-les
- Avant de servir les œufs, réchauffez-les rapidement dans de l'eau chaude pendant une minute

## Finition et présentation

- Taillez les gaufres si nécessaire
- Dressez dessus la julienne de poireaux frits, les épinards et l'œuf mollet

**RESIDENTIAL & COMMERCIAL CLEANING**

Find out how to get a **FREE** cleaning!

Moping | Cleaning | Dusting | Scrubbing  
Deep Cleaning | Sanitizing| Vacuuming

**346.246.3015**

## LETICIA TORRANO, DDS



FAMILY & COSMETIC DENTISTRY  
 DR. TORRANO VOUS REÇOIT EN ANGLAIS,  
 FRANÇAIS, ESPAGNOL  
 NOUVELLE ADRESSE  
 DENTAL INNOVATIONS  
 25102 KINGSLAND BLVD  
 KATY , TEXAS 77494  
 TEL. 2816652848  
[DENTALINNOVATIONSTX.COM](http://DENTALINNOVATIONSTX.COM)

## Celebrate with Us 20 Years of Advisory & Tax Services

For companies and individuals  
 Between United States and France

**Houston:**  
 2200 Post Oak Blvd, suite 1000  
 Houston, TX 77056  
 Tel: (832) 900-8399  
[houston@jade-fiducial.com](mailto:houston@jade-fiducial.com)



[Jade-Fiducial.com](http://Jade-Fiducial.com)



DÉCOUVERTES

# BONNES ADRESSES

DE LA RÉDACTION

## Gourmandises

### TOUS LES JOURS

Une boulangerie et pâtisserie, d'inspiration française, avec des gâteaux aériens à la crème fouettée légère.

Tous les jours (Memorial City, West Memorial et Chinatown)

[www.tljas.com](http://www.tljas.com)

### BOUCHÉE PÂTISSERIE

Salon de thé dans le Post Oak Uptown, Bouchée offre un cadre élégant accompagné d'un charmant patio où vous pourrez déguster des gourmandises traditionnelles et extravagantes d'inspiration parisienne avec une touche moderne, notamment des bonbons faits maison, des gâteaux de fête, des glaces, des quiches, des chocolats soigneusement préparés et des cafés de spécialité.

1600 W Loop S, Houston, TX 77027

## Restaurants/Bars

### Caché Bar

Un écrin de velours loti dans un boutique hôtel d'inspiration entièrement française, Vesper Hotel, dans le quartier de Galleria, les cocktails du Caché sont d'une qualité exceptionnelle. Leur French Kiss est une de leur signature, frais et parfait pour l'été - 5160 Hidalgo St, Houston, TX 77056 - [www.cachebar.com](http://www.cachebar.com)

### EUNICE RESTAURANT

Cajun et plateau de fruits de mer  
3737 Buffalo Speedway Suite 100,  
Houston, TX 77098

## Jardineries

### Moon Valley

Pépinière cultivant une large sélection de plantes et d'arbres, avec services de livraison et d'installation... mais aussi des poteries.

Moon valley (Katy, Sugarland, The Woodlands, Conroe, League City)  
[www.moonvalleynurseries.com](http://www.moonvalleynurseries.com)

### HOUSTON GARDEN CENTERS

Des plantes du Texas. De nombreuses décorations de jardin.  
*NOMBREUSES LOCATIONS DANS HOUSTON*

## Vintage Frip

### PAVEMENT

Un des meilleurs magasins de la ville pour trouver des vêtements vintage !!

Ouvert tous les jours.

1657 Westheimer Rd, Houston, TX 77006

[pavement.store](http://pavement.store)

## Un livre

### TROUVER L'AMOUR AUX ÉTATS-UNIS

Écrit par une française, Isabelle Driel est un livre destiné aux femmes désorientées par la culture de dating aux États-Unis

## Courses

### MEMORIAL VILLAGES FARMER MARKET

Axé sur l'alimentation, avec une rotation mensuelle des artisans. Situé dans un parc ombragé avec de la musique live, une aire de jeux et des toilettes intérieures, le marché est adapté aux familles et aux animaux domestiques. Les clients peuvent trouver des produits traditionnels issus de l'agriculture biologique, ainsi que des aliments préparés tels que du pain au levain, des pâtisseries, des glaces artisanales. Ils proposent aussi des activités éducatives, des activités pour les enfants.

10840 Beinhorn Rd, Houston, TX 77024.

Tous les Samedis de 9h00 à 13h00



par Susana Pasteris

## ENTRE LE NEVADA ET LA CALIFORNIE

# | ROAD TRIP

VOICI UNE IDÉE DE ROAD TRIP QUE NOUS AVONS FAIT EN AVRIL, SUR UNE SEMAINE, POUR VISITER QUELQUES GRANDS PARCS ENTRE LAS VEGAS ET SAN FRANCISCO : VALLEY OF FIRE, DEATH VALLEY, SEQUOIA ET YOSEMITE.

### **VALLEY OF FIRE**

Ce State Park se trouve à une heure de route de Las Vegas et il est facile de faire un petit détour pour le visiter. Il n'est pas très grand et se visite sur une petite journée ou demi-journée. Les palettes de couleurs qu'offrent les différentes formations rocheuses en font un très beau site, où vous pourrez faire de très belles photos ! Il passionnera aussi les amateurs de géologie.

### **DEATH VALLEY**

Death Valley est un de nos parcs favoris ! Ce fut pour nous un vrai coup de cœur, nous avons adoré ce parc grandiose aux paysages spectaculaires et très variés : montagnes, désert, canyons étroits, cratères volcaniques, mer de sel, dunes de sables et points de vue à couper le souffle !

Il faut au minimum deux jours pour visiter les différents sites et faire quelques randonnées.

C'est le plus grand Parc National des États-Unis (hors Alaska), il est très étendu. Nous avons eu la chance de pouvoir le visiter en avril et nous avons pu en profiter sans souffrir de la chaleur.

Nous sommes arrivés par l'entrée sud et avons passé la première nuit à Armagosa, au Longstreet Hotel Casino, très correct, au milieu du désert. Et nous avons passé notre deuxième nuit dans le parc au The Ranch at Death Valley qui est une petite oasis au milieu du désert, sa position centrale permet de visiter le parc sans perdre de temps.

Parmi les différents sites à visiter absolument et que vous trouverez facilement sur tous les guides ou sur le site web du parc, nous avons particulièrement aimé emprunter le Titus Canyon (véhicule 4x4 recommandé). C'est une piste de 40 km qui traverse des paysages montagneux, en passant par la ville minière fantôme de Leadfield qui fut très (brièvement) animée dans les années 1920, avant de rejoindre le spectaculaire canyon aux falaises de calcaire qui s'élèvent à plusieurs centaines de mètres au-dessus du fond du canyon, pour enfin arriver aux narrows où les parois du canyon se resserrent incroyablement.

Death Valley est un parc aux nombreuses pistes et sites incroyables, on pourrait facilement y passer plusieurs jours !

Nous sommes repartis du parc en prenant la sortie ouest qui rejoint la ville de Lone Point pour arriver en fin d'après-midi et voir le coucher de soleil sur le site de Alabama Hills. Il y règne une ambiance particulière, très paisible, limite mystique avec sa douce lumière, son ensemble de roches arrondies et de collines érodées, ses arches, ses chemins dans des petits canyons étroits, avec en toile de fond la Sierra Nevada et notamment le Mount Whitney. Si vous passez du côté de Lone Point, l'arrêt vaut vraiment le coup.

### SEQUOIA NATIONAL PARK

Après Death Valley où les températures avoisinaient les 30 degrés Celsius, nous avons dû, dès le lendemain enfiler tenues d'hiver et manteaux pour visiter l'étape suivante !

Sequoia National Park se situe dans la Sierra Nevada et il peut y avoir de la neige à cette période de l'année.

C'est un parc à ne surtout pas manquer lors d'un voyage en Californie, avec une grosse concentration de séquoias géants. On se sent tout petit face à l'immensité de ces arbres. La visite du parc peut se faire sur une journée en faisant quelques randonnées dans les forêts de séquoias et en visitant les importants sites. Il ne faut pas oublier d'aller jusqu'au Moro Rock, tout en haut de la montagne pour une vue incroyable sur la partie sud de Sequoia National Park.

Nous avons dormi dans le centre du parc à Wuksachi pour pouvoir plus facilement repartir le lendemain vers Yosemite.

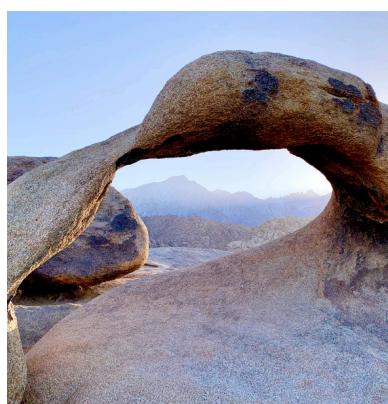


### YOSEMITE

A trois heures de route au nord de Sequoia, nous avons rejoint le parc de Yosemite en passant par l'entrée de Wawona où nous avons fait un arrêt, avant de nous rendre dans la vallée de Yosemite. Dès que l'on passe le tunnel, la vue sur la vallée, avec ses cascades au loin, est impressionnante !

Yosemite est connue pour ses falaises de granite de plus de 1000 mètres de haut, ses cascades spectaculaires, parmi les plus hautes du monde, ses séquoias géants et même ses ours en liberté (nous en avons vu deux, pas si éloignés de nous...).

En avril, il n'est pas possible d'accéder à la Tioga Road ou de monter à Glacier Point, mais il y a énormément d'options de randonnées dans et depuis Yosemite Valley, de plus vous aurez la chance de voir les cascades bien gorgées en eau (et aussi d'avoir moins de monde qu'en été !). Nous avons parcouru, entre autres, la Mist Trail jusqu'à Vernal Fall, qui est une randonnée de niveau moyen mais accessible avec des enfants, elle vous permettra d'accéder sur le dessus de la cascade. Tout le long, vous aurez des vues magnifiques sur la cascade et vous pourrez admirer le panorama sur la vallée en contre-bas. Pour visiter ce parc, je vous conseille de prendre un logement dans Yosemite Valley, vous éviterez les embouteillages et pourrez emprunter les nombreuses navettes du parc. Nous y sommes restés deux nuits.





# Découvrez Awty! Découvrez le monde!

Les demandes d'inscription pour le programme français  
sont acceptées tout au long de l'année.

Depuis son association avec la Mission laïque française en 1987,  
Awty n'a cessé de servir les familles françaises, facilitant leur expérience  
internationale tout en faisant rayonner la culture française.  
100% de réussite au bac français depuis plus de 20 ans.

*Venez voir par vous-même...*

[www.awty.org](http://www.awty.org)



The Awty International School  
Houston

# LUI, PRÉSIDENT NOUS, AWTY



par Elora Bancel-Fontaine  
et Juliette Sauget, élèves de première

Ça ne vous dit rien ? Le 2 mai 2012, le fameux discours... "Moi président".  
Vous avez deviné ?

**OUI, OUI, FRANÇOIS HOLLANDE  
EN PERSONNE NOUS A RENDU VISITE,  
LE 17 AVRIL 2024, À AWTY.**

Les élèves de Géopolitique et de Première l'ont interviewé devant les CEO de grandes compagnies françaises, les membres du board d'Awty, les membres du consulat et une partie des lycéens.

Adam Foda, élève de première, démarre une courte présentation de Monsieur le Président, incluant les enjeux de son mandat présidentiel tels que les attentats terroristes, la crise économique et la loi du mariage pour tous. Il n'a pas hésité à tacler avec humour : "Nos parents, eux, retiendront aussi peut-être votre volonté de taxer les grandes fortunes".

Avant de continuer plus loin, on vous emmène dans les coulisses de l'interview...



**J-6 – Jeudi 11 avril** – Salle d'histoire, Awty

Notre professeur d'histoire-géographie nous annonce que nous devons préparer pour le mercredi 17 avril, un projet. Nous avons 48h pour réaliser une interview politique. Le compte à rebours est lancé, on va recevoir un ancien président, François Hollande ! Nous devons tous écrire une biographie pour le lendemain.

**J-5 – Vendredi 12 avril** – Salle d'histoire, Awty  
Les élèves présentent leur biographie, certains ont été retenus pour le casting final. On commence aussi à classer et à corriger les questions que l'on pourrait poser. Et on a du boulot !

**J-2 – Lundi 15 avril** – Total Field, Awty

Dernier casting, le stress monte... qui présentera la biographie ? Pendant ce temps-là, les élèves de géopo et de première continuent sur les questions.

**J-30 min – Mercredi 17 avril** – Recital Hall, Awty  
Dernières préparations, on teste les micros, les élèves répètent devant une salle vide...  
L'enthousiasme augmente !

**J-5 min**

C'est le grand moment ! Tout le monde s'installe et François Hollande arrive en personne !

Et la suite, vous êtes sur le point de la découvrir ...  
Bonne lecture !

**Le dossier de candidature pour les J.O. s'est monté sous votre présidence, quel rôle avez-vous joué dans cette candidature ?**

"Paris avait déjà déposé sa candidature, et jamais cette candidature n'avait pu être acceptée. En 2012, ma première année de présidence, Londres avait été préférée à Paris. Ce qui, pour un Français, est très vexant. Suite à ma visite de Londres pendant les J.O., j'ai remarqué qu'accueillir les J.O. permettrait d'encourager les jeunes à faire du sport, et avoir un impact important sur Paris. Donc, j'ai proposé de se présenter à nouveau. Mais, les différents acteurs dont la maire de Paris, Anne Hidalgo étaient inquiets et sceptiques de cette initiative. Finalement, ils étaient d'accord de déposer une candidature si la maire de Paris acceptait cette responsabilité.



Et si, bien sûr, l'État nous accompagne, autrement dit si l'Etat verse de l'argent pour organiser cet événement. Nous avons donc, en 2015, déposé officiellement la candidature. Après, Paris a été témoin des attaques terroristes au Bataclan, au Stade de France. La question maintenant était : est-ce que c'est bien raisonnable de pouvoir organiser des Jeux Olympiques ? Et j'ai répondu, non seulement c'est raisonnable, mais c'est un défi que nous devons lancer, parce qu'il y a eu une attaque terroriste, ça veut dire que la démocratie a perdu, il faut donc rebondir.

Los Angeles a signé sa défection, alors, quand il y a un seul candidat, c'est plus facile de gagner. Donc, Paris a obtenu les Jeux Olympiques. Mais comme souvent, il y a une part d'ingratitude, lorsque la décision officielle d'attribution des Jeux Olympiques à Paris a été prise, je n'étais plus président. Mais bon, j'y assisterai, et surtout ça va permettre de connaître Paris comme jamais on ne l'a vu sur les écrans de télévision."

**Actuellement, en France, dans certains établissements on expérimente le port de l'uniforme. Qu'en pensez-vous ?**

"Lorsque j'avais votre âge, il n'y avait pas d'uniforme, il y avait des blouses. L'avantage c'est qu'on ne voit plus les distinctions sociales. Le deuxième avantage : question préoccupante en France est la laïcité. Ainsi, l'uniforme pourrait permettre d'éviter qu'il y ait des vêtements qui aient une signification religieuse.

Après qui paye l'uniforme ? Les communes, si c'est une école, les départements, si c'est un collège, les régions, si c'est un lycée. Sur qui repose l'obligation de nettoyer l'uniforme ? Cela peut paraître être une question anodine. Mais en France, on se pose plein de questions. Et c'est pour cela qu'on a pris la décision de laisser chaque établissement faire comme il l'entend. Dans les départements d'outre-mer, la plupart des établissements vivent avec des uniformes. Donc la réponse, c'est la liberté. Mais une fois que l'établissement a décidé que c'était l'uniforme, il est légitime que ce soit tous les élèves qui portent l'uniforme."

**"Les J.O. vont permettre de connaître Paris comme jamais on ne l'a vu sur les écrans de télévision."**



***“Donc ça fait  
autant de réformes  
que de ministres.”***

**Au cours des dernières années, beaucoup de réformes au sein de l'Éducation nationale ont été introduites. Comment expliquez-vous l'instabilité du système éducatif ? Est-ce que vous pouvez nous dire un peu ce que vous en pensez ?**

“Chaque président a une idée différente de l'école. Et en plus, les ministres de l'Éducation nationale changent plusieurs fois au cours d'un mandat présidentiel. Donc ça fait autant de réformes que de ministres. Or, si on voulait faire plus pour l'école, il faudrait nommer moins de ministres et se tenir à une ligne directrice pendant plusieurs années. Quelle que soit la ligne directrice, même si elle n'est pas forcément celle que l'on a souhaitée, il faut des cycles qui soient très clairement identifiés, pour les parents, pour les jeunes et pour les professeurs. Mais on a changé les épreuves du bac, on a créé de nouvelles options. À un moment, il n'y avait même plus de mathématiques enseignées pour certains élèves. Bref, il faut essayer de stabiliser tout en accompagnant les élèves autant qu'il est possible, sans trop les classer trop précocement. Parce qu'on voit bien que dans un parcours, comme celui que vous suivez à Awty, il y a des moments où on peut se sentir mieux que dans d'autres, et donc il ne faut pas jouer les destins trop tôt.”

**Pourquoi aujourd'hui y'a-t-il encore eu aucune femme qui soit élue présidente de la république ?**

“Un jour, il y aura forcément une femme présidente. Une candidature féminine n'est pas forcément synonyme de faire avancer le combat féministe. Mais, un homme qui porte aussi cette même volonté peut être élu. Il ne devrait y avoir aucune raison de créer des obstacles pour les femmes qui posent candidatures. Mais ceci a longuement été le cas. Il y a plein d'exemples où les femmes en politique ont été moquées ou insultées. Simone Veil a été, non pas simplement traitée durement parce qu'elle présentait un texte qui ne plaisait pas, mais elle a été attaquée parce que c'était une femme.

Ségolène Royal, quand elle a été candidate en 2007, a été attaquée parce qu'elle avait porté une robe qui ne correspondait pas, paraît-il, aux mœurs du pays en question. Jamais, on a dit à un homme qu'il était vêtu d'un mauvais costume. Et pourtant, ils ne sont pas tous bien habillés. J'ai siégé longtemps à l'Assemblée nationale, chaque fois qu'une femme s'exprimait de droite ou de gauche, elle était d'abord regardée avant d'être écoutée. C'est ça qu'il faut chercher à écarter, ce sexism toujours prétendument absent mais qui revient régulièrement.”

## ***"Un jour, il y aura forcément une femme présidente "***

**Aujourd'hui, il existe de nombreuses zones dans le monde qui sont touchées par les conflits. Que pensez-vous de la situation géopolitique internationale actuelle ?**

"Cette situation est forcément très angoissante pour l'ensemble du monde. Non seulement, il y a une guerre sur le continent européen : celle qui oppose l'Ukraine et la Russie. Mais il y a aussi une guerre à Gaza et d'une manière générale au Proche-Orient. Il y a aussi des guerres dont on parle peu et qui sont tout à fait effrayantes. Au Soudan, où il y a une guerre civile qui fait des dizaines de milliers de morts sans que personne n'en parle. Il faut attendre que ça passe, mais ce n'est pas forcément la meilleure attitude. Quand il y a des conflits, des guerres, il faut essayer de les régler, de les arrêter, puis ensuite de faire des processus de paix. Enfin, il y a aussi, de la part de la Chine, une volonté de peser dans sa propre région. Et donc, là aussi, ça peut être un facteur, si on ne le maîtrise pas, de conflits qui peut également dégénérer.

Mais ne perdez pas le moral, parce qu'ici, à Houston, vous ne risquez rien. Il n'y a pas de drones, de missiles, il n'y a que des capsules ! Vous pourrez, si ça se passe très bien, demander à Elon Musk de vous emmener dans sa fusée et vous partirez sur Mars et vous serez tranquilles. Je suis sûr qu'il y aura bien un établissement français sur Mars qui assurera la poursuite de votre cycle d'enseignement ! ;)"

Et voilà ! C'est (déjà) la fin ! Enfin, pas tout à fait... Les élèves se sont précipités pour avoir leur selfie avec François Hollande et faire signer leur livre.

Cette expérience nous a appris à nous mobiliser rapidement et efficacement, afin d'accueillir un président comme il se doit. Que l'on soit d'accord ou non avec les idées politiques de François Hollande, tout le monde retiendra ce jour inoubliable et s'en vantera au prochain repas de famille !

Bref, une journée mémorable qui restera gravée dans les mémoires !

***"Quand il y a des conflits, des guerres, il faut essayer de les régler, de les arrêter, puis ensuite de faire des processus de paix."***

Remerciements :

Un grand merci à Mme la Consule Valérie Baraban pour avoir permis cette rencontre ! Merci également à Mme Nadia Jemli, notre professeur d'histoire, d'avoir coordonné la préparation de l'interview !





# LES ÉLECTIONS EUROPEENNES



# LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES 2024

## POURQUOI VOTER POUR LES FUTURS EURODÉPUTÉS ?

par Juliette Richoux



Juliette Richoux a été attachée de presse au Parlement européen à Bruxelles et a eu l'occasion d'observer de près le fonctionnement de cette institution et le travail législatif des commissions parlementaires. Depuis novembre 2023, elle est chargée de mission éducative au Consulat général de France à Houston.

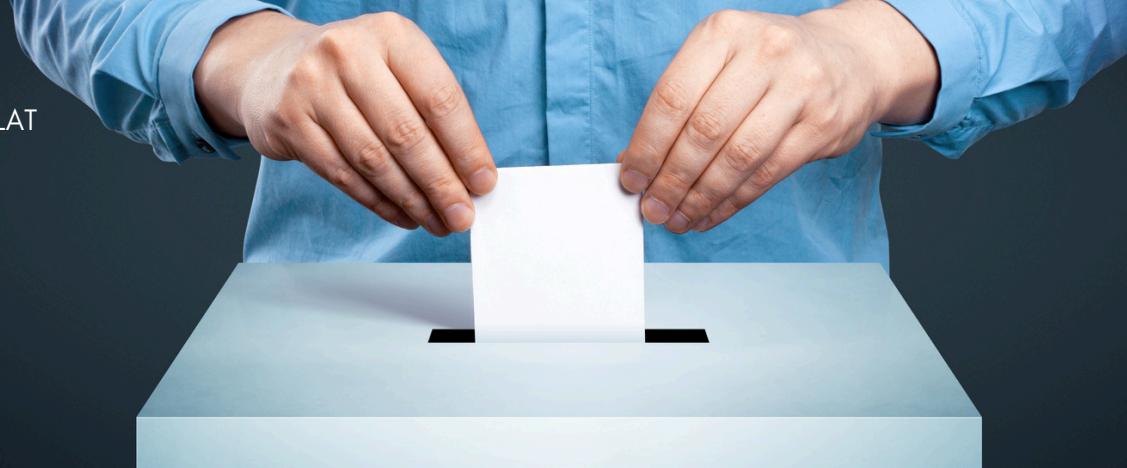
Du **6 au 9 juin** prochains, les urnes seront ouvertes pour les élections européennes. Quels sont les enjeux de ces élections ?

### LES INSTITUTIONS DE L'UNION EUROPÉENNE

Le Parlement européen est l'une des institutions de l'Union européenne, aux côtés de la Commission européenne, du Conseil européen, du Conseil de l'Union européenne, de la Cour de justice de l'Union européenne, de la Banque centrale européenne et de la Cour des comptes européenne.

Chacune de ces institutions a un rôle bien précis : la **Commission** est l'organe exécutif de l'UE : elle propose les lois qui sont ensuite votées au Parlement, assure un suivi de la mise en œuvre des politiques européennes, gère les programmes et les fonds européens et enfin veille au respect des traités par les États membres.

Le **Conseil européen** définit les orientations et les priorités politiques générales de l'Union européenne. Il est composé des chefs d'État ou de gouvernement des pays de l'UE. Le **Conseil de l'Union européenne** représente les gouvernements des pays de l'UE, les ministres nationaux de chaque gouvernement s'y réunissent pour adopter les législations et coordonner la mise en œuvre des politiques dans les États membres. Le Conseil de l'UE prend des décisions sur la législation européenne conjointement avec le Parlement.



Enfin, le **Parlement** incarne la branche législative de l'Union, il vote et amende les propositions de lois de la Commission européenne. Grâce à son pouvoir d'initiative, il peut aussi demander à la Commission de soumettre une proposition de loi. Le Parlement européen est la seule institution de l'UE à être élue par les peuples européens.

#### À QUOI SERT LE PARLEMENT EUROPÉEN ?

Le Parlement est l'une des assemblées délibérantes les plus puissantes au monde : elle a un pouvoir de véto sur les accords commerciaux négociés par l'Union et est le colégislateur de l'UE. Le Parlement légifère sur de nombreux sujets qui impactent directement les citoyens : l'environnement, la sécurité, l'immigration, les politiques sociales, le droit des consommateurs, l'économie, l'état de droit... Ainsi, dans l'hémicycle, le rôle des députés est de proposer des amendements et de voter les lois en représentant les intérêts des peuples européens. Le Parlement a également un rôle de contrôle démocratique des autres institutions, notamment de la Commission européenne et des actes des commissaires européens.

#### ÉLECTIONS EUROPÉENS : COMMENT LES EURODÉPUTÉS SONT-ILS ÉLUS ?

Afin de représenter la volonté des peuples européens, des élections se tiennent tous les 5 ans.

Les députés européens sont élus au suffrage universel direct à un tour. Ainsi, 720 députés seront élus en juin 2024, dont 81 français, 96 allemands, ou encore 76 italiens. Le nombre de députés par pays correspond au nombre d'habitants de chacun de ces pays. L'Allemagne, qui est le pays le plus peuplé de l'UE, a donc un plus grand nombre de députés au Parlement européen.

Les citoyens européens votent pour des listes de députés présentées par les partis. Les listes électorales sont élues de manière proportionnelle : chaque parti présente une liste de députés avec un ordre prédéfini, et en fonction de la proportion du nombre de voix récoltées, chaque parti envoie un certain nombre de députés siéger au Parlement. Ainsi, si un parti récolte 15% des voix, le nombre de ses députés qui siègera au parlement représenterait 15% des 81 députés français, soit 12 députés. Cela signifie que, quand vous votez, vous ne votez pas pour un seul député mais pour une liste de députés. Autrement dit, vous votez pour un parti avec une tête de liste plutôt que pour un seul député. A ce jour, 22 partis ont déjà annoncé leur tête de liste.

En France, il existe un seuil électoral de 5% : en dessous de ce résultat, un parti ne peut pas envoyer de député au Parlement. En 2019 en France, six listes électorales ont pu envoyer des députés siéger au Parlement. Une fois élus, les partis nationaux s'unissent par affinités en groupes politiques. Les députés qui n'appartiennent à aucun groupe politique font partie des non-inscrits.

Il y a actuellement sept groupes politiques qui siègent au Parlement :

- EPP (démocrates-chrétiens, 177 élus),
- S&D (socialistes et démocrates, 140 élus),
- Renew Europe (libéraux, 102 élus)
- les Verts/ALE (écologistes, 72 élus),
- ECR (droite souverainiste, 68 élus),
- ID (extrême droite, 59 élus),
- The Left (la gauche, 37 élus).
- Eurodéputés non-inscrits (50 élus)

# LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES 2024 À HOUSTON - 8 JUIN

## COMMENT VOTER ?

par Mathieu Rouleau

En Amérique du Nord, le scrutin se tiendra le samedi **8 JUIN 2024**.

Le Consulat général de France organise deux bureaux de vote – l'un à Houston, dans les locaux du Consulat et l'autre à Dallas dont l'adresse sera précisée ultérieurement. Les deux bureaux seront ouverts de 8 heures à 18 heures.

Pour voter, il est nécessaire d'être inscrit sur la liste électorale consulaire (LEC) du poste. Vous pouvez vérifier votre situation électorale et ainsi confirmer votre bonne inscription sur la LEC de Houston directement en ligne depuis le site Service-Public.fr. Si vous souhaitez vous inscrire sur la LEC, la démarche s'effectue également en ligne en sollicitant votre inscription au Registre et en sélectionnant l'option d'inscription sur la LEC dans le volet citoyen de la démarche. La date limite d'inscription sur la LEC pour pouvoir voter lors de ces élections européennes est **le vendredi 3 mai**. Pour les jeunes majeurs déjà inscrits au Registre, l'inscription sur la liste électorale est automatique dès leur majorité, sans qu'il ne soit nécessaire d'en faire la demande.



Attention également à mettre à jour votre adresse de résidence au Registre si vous avez déménagé récemment. En effet, votre bureau de vote de rattachement dépend de votre adresse telle qu'enregistrée au Registre. Vérifiez si vous êtes rattaché au bureau de Houston ou à celui de Dallas !

Si vous ne pouvez pas voter à l'urne le jour du vote, vous pouvez **établir une procuration de vote**. Une procuration vous permet de choisir un autre électeur qui votera à votre place. Cette personne ne doit pas être nécessairement inscrite sur la même liste électorale que vous, mais devra néanmoins voter pour vous dans votre bureau de vote, donc à Houston si vous êtes inscrit sur la LEC, ou dans votre commune en France si vous êtes toujours inscrit sur une liste électorale communale.

## Quel est le rôle du Parlement européen ?



### Compétences législatives

Il participe à l'adoption des actes législatifs à égalité avec le Conseil des ministres de l'Union européenne (UE).



### Compétences budgétaires

Il établit, avec le Conseil, le budget de l'UE.



### Compétences de contrôle de l'exécutif

Il peut poser des questions écrites ou orales au Conseil et à la Commission européenne.

Il peut recevoir des pétitions des citoyens européens.

Il peut créer des commissions d'enquête.

Il élit le président de la Commission et influe sur le choix des commissaires.

### 720 EURODÉPUTÉS\*

Représentants

des citoyens

membres de l'UE

Élus au suffrage universel

direct tous les cinq ans

Regroupés  
par affinité politique  
et non par nationalité

\* (AU 16 JUILLET 2024)

© DILA 2024

**Si vous votez à l'étranger** et que vous souhaitez établir une procuration, il vous revient d'utiliser le téléservice maprocuration.gouv.fr pour pré-remplir votre demande. Une fois la demande en ligne finalisée, vous recevrez un email indiquant la référence de votre demande. Pour la valider, vous devrez vous rendre en personne au Consulat avec une pièce d'identité.

**Si vous votez en France** et que vous souhaitez établir une procuration pour voter dans votre commune d'inscription en France, il vous faudra compléter le formulaire Cerfa de demande de procuration disponible en ligne sur service-public.fr, puis de vous présenter au Consulat avec une pièce d'identité pour le signer et le faire valider. Le Consulat transmettra votre procuration à votre mairie d'inscription en France pour enregistrement. Anticipez ces démarches au plus tôt avant le scrutin, la procuration devant être enregistrée avant d'être valable, ce qui peut prendre un peu de temps notamment pour les procurations pour la France. Vous pouvez vous présenter au consulat sans rendez-vous durant les horaires d'ouverture au public (lundi, jeudi et vendredi 8h-13h et le mercredi 8h-13h et 14h-18h).

Le jour du vote à Houston, après avoir vérifié que vous êtes inscrit sur la LEC et rattaché au bureau de vote à Houston, vous devrez présenter une pièce d'identité française ou européenne. Le passeport et la carte d'identité français peuvent être en cours de validité ou expirés, les autres documents doivent être en cours de validité.

Attention :

- La carte électorale n'est pas une pièce d'identité et n'existe pas pour les Français inscrits sur une liste électorale consulaire ;
- Le passeport américain n'est pas une pièce d'identité permettant de voter pour une élection française !

Le Consulat remercie par avance les volontaires qui apporteront leur concours à l'organisation du scrutin. Il remercie également tous les électeurs ; tous ensemble, nous ferons en sorte que le vote se déroule dans les meilleures conditions.

# SÉCURITÉ OURAGANS



Le Texas est l'un des États exposés à la saison des ouragans, du 1er juin au 30 novembre. En raison de sa taille et sa géographie, la région de Houston en particulier est particulièrement sujette à des dégâts importants que peuvent provoquer les phénomènes météorologiques violents. C'est une zone à risque, comme l'ont hélas illustré les passages de Rita en 2005, Ike en 2008 et Harvey en 2017.

La vigilance de chacune et chacun est ainsi primordiale, en particulier s'agissant de personnes vulnérables en raison de l'âge, de difficultés de mobilité, de traitements médicaux ou de personnes résidant dans un endroit relativement isolé. Si vous quittez la circonscription pendant la période estivale, pensez également à préparer celles ou ceux qui resteraient sur place le cas échéant.

En cas de catastrophe naturelle, il reste impératif de suivre les instructions des autorités américaines locales, responsables de l'organisation des secours. La préparation à la saison des ouragans consiste en trois temps :

- **Se munir d'un kit**
- **Avoir un plan**
- **Rester informé**

## 1. SE MUNIR D'UN KIT

Ce kit doit vous permettre de survivre chez vous, pendant la durée de l'ouragan puis, le cas échéant, jusqu'à l'arrivée des secours ou jusqu'au rétablissement des réseaux électriques ou de communication. Il doit être adapté à la dimension de votre famille et à ses besoins particuliers. Il doit contenir des provisions d'eau, de nourriture (consommable sans électricité), des réserves de médicaments ou de biens de première nécessité. Il doit également comprendre des batteries pour vos téléphones portables.

Veillez à conserver, dans un dispositif étanche et prêt à être emporté, vos papiers d'identité, les preuves d'assurance, les ordonnances et autres documents essentiels.

Enfin, pendant toute la saison, veillez à garder un demi-plein d'essence dans votre véhicule.

Dès qu'un ouragan est annoncé, garez votre véhicule dans un endroit où il ne sera pas inondé.

## **2. AVOIR UN PLAN**

Vous devez vous poser à l'avance les questions relatives aux décisions que vous aurez à prendre dans l'hypothèse d'un ouragan. Si les autorités locales ne donnent pas d'ordre d'évacuation, souhaiterez-vous rester sur place ? Quelles conséquences cette décision emporterait-elle ? Vous-mêmes et vos proches sont-ils susceptibles de rejoindre un abri ? Si vous préférez prendre les devants et évacuer, où irez-vous ?

Si vous êtes résident dans la circonscription, inscrivez-vous au Registre des Français établis hors de France relevant de votre consulat. C'est le seul moyen pour le consulat de connaître votre présence, de savoir qui vous êtes, quelles sont vos coordonnées et quelles personnes contacter en cas d'urgence.

L'inscription est simple et vous pouvez la faire de chez vous en ligne. Vos données ne seront utilisées que dans des situations d'urgence pour vous aider.

Conseillez à vos connaissances de passage cet été dans la circonscription de s'inscrire sur Fil d'Ariane, plateforme d'alertes voyages du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères. Les ressortissants français peuvent s'inscrire sur Fil d'Ariane pour enregistrer un voyage touristique, personnel ou professionnel d'une durée de moins de six mois. Recommandez aux étudiants, amis, touristes que vous connaissez et qui viendront dans la circonscription entre juin et octobre de s'enregistrer sur Fil d'Ariane avant leur déplacement en précisant les détails de leur voyage, leurs lieux de passage, leur numéro de téléphone portable sur place, le nom de leurs accompagnants éventuels. Au cours de leur voyage, et si la situation le justifie : ces personnes inscrites recevront par e-mail ou SMS des informations et des consignes de sécurité ; la personne de contact désignée sur leur compte pourra également être prévenue le cas échéant. L'enregistrement sur Fil d'Ariane, peut également se faire en ligne.

La France est l'un des rares pays (sinon le seul) à déployer, au bénéfice des Français établis hors de France, un dispositif de sécurité reposant sur les chefs d'îlots. Le chef d'îlot est un compatriote résident, désigné par votre consulat, et dont la mission est d'être votre interlocuteur privilégié de proximité si vous avez des questions concernant votre sécurité dans une situation de crise.

En cas de crise, le chef d'îlot est un relais entre la communauté française et le consulat, tant pour la transmission que le recueil d'informations. Le dispositif des chefs d'îlot est une composante importante du plan de sécurité du consulat. Ce plan sert à organiser la communication entre la communauté française, les autorités locales et le centre de crise à Paris. Vous pouvez identifier votre chef d'îlot en consultant le site internet du consulat.

## **3. RESTER INFORMÉ**

Téléchargez dès à présent les applications FEMA sur vos téléphones portables et inscrivez-vous aux alertes de sécurité du site de Ready Harris, l'organisme chargé de la sécurité des populations dans la région.

Consultez régulièrement les informations sur les réseaux sociaux et suivez les comptes du consulat général de France à Houston @franceinhouston sur Facebook et Twitter ; ainsi que les comptes des autorités locales en charge de la gestion de crise.

Fil d'Ariane

[fildariane.diplomatie.gouv.fr/fildariane-internet/accueil](http://fildariane.diplomatie.gouv.fr/fildariane-internet/accueil)

Ready Harris

[www.readyharris.org/](http://www.readyharris.org/)

[www.ready.gov](http://www.ready.gov) (toutes les informations pour vous préparer - guides, applications, alertes, réseaux sociaux, etc.)

National Hurricane Center

[www.nhc.noaa.gov](http://www.nhc.noaa.gov)

City of Houston Office of Emergency Management

[www.houstonoem.org](http://www.houstonoem.org)

City of Galveston Office of Emergency Management

[galvestontx.gov/154/Office-of-Emergency-Management](http://galvestontx.gov/154/Office-of-Emergency-Management)

VIE DE QUARTIER

# C'EST ARRIVÉ PRÈS DE CHEZ VOUS

# LES RENCONTRES DES QUARTIERS







# VOS HÔTESESSES DE QUARTIER

## CENTER

77018, 77024, 77035, 77055, 77056,  
77057, 77063, 77080, 77092,  
77459, 77479, 77498  
[hotesse-center@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-center@houstonaccueil.org)  
**Eve Proust** 310.404.9971  
**Florence Shaw** 832.776.2045

## FAR WEST\*

77094, 77406, 77407, 77450, 77469,  
77471, 77478, 77493, 77494  
[hotesse-farwest@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-farwest@houstonaccueil.org)  
**Elena Goma Moussounda** 281.505.0210  
**Léna Bresson** 832.231.3692

\*changements à prévoir à la rentrée

## ENERGYCO

77036, 77042, 77043, 77072, 77074,  
77077, 77079, 77081, 77082, 77083  
[hotesse-energyco@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-energyco@houstonaccueil.org)  
**Tiphaine Lemasson** 832.652.8939  
**Delphine Cam** 713.447.4574  
**Madeleine Coste** 346.888.9621

## INSIDE THE LOOP

77002, 77003, 77004, 77005, 77006, 77007, 77008,  
77009, 77011, 77019, 77020, 77021, 77023, 77025,  
77026, 77027, 77030, 77054, 77096, 77098, 77401  
[hotesse-insidetheloop@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-insidetheloop@houstonaccueil.org)  
**Domitille Maillard McCulloch** 832.533.4710  
**Valérie Bernard** 832.269.8055

## NORTH

77303, 77339, 77345, 77354, 77375, 77381,  
77382, 77384, 77388  
[hotesse-north@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-north@houstonaccueil.org)  
**Aleksandra Pimenides**  
**Carine Ouillon**

## NORTH WEST

77040, 77041, 77064, 77065, 77084,  
77095, 77429, 77449  
[hotesse-northwest@houstonaccueil.org](mailto:hotesse-northwest@houstonaccueil.org)  
**Katleen Lievens** 346.409.0418  
**Céline Germain** 832.993.8671  
**Nadège Dieumegard** 832.297.5674  
**Aurore Plisnier** 346.843.9741

ACTIVITÉS

# TOUTES LES ACTIVITÉS

CES ACTIVITÉS VOUS SERONT PROPOSÉES POUR LA RENTRÉE 2024

## CULTURELLES

### CONVERSATION FRANCO-ESPAGNOLE

Entretien votre espagnol et partager la culture française. Les 1er et 3ème mardis de chaque mois de 10h - 13h.

**Dinorah Koester** : 713-391-4145

conversationespagnole@houstonaccueil.org

### CONVERSATION INTERNATIONALE FRANÇAIS-ANGLAIS

Les 2ème et 4ème jeudis de chaque mois sur RDV.

**Sabrina Choudar** : 832-659-8491, sabrinachoudar@gmail.com

Merci à Gwenaëlle Capron pour cette année.

### VISITES GUIDÉES AU MFAH ET HCCC

Venez écouter **Anne Breux** raconter l'architecture, les expositions, l'histoire, et tous les secrets du musée ! Une visite par mois le vendredi matin à 11h15. Inscriptions sur le site. **Sandrine Cottereau** : +33 7 82 04 46 05 (whatsapp)

### RENCONTRE ARTISTE

Expositions et rencontres avec des artistes, ponctuellement. **Recherche d'un bénévole** pour reprendre cette activité !

### CULTURE-ET-VOUS !

Partez à la découverte de Houston et de ses lieux de culture et d'arts, quelques sorties avec notre guide Yvonamar Palix.

**Sandrine Cottereau** : vice-presidentee@houstonaccueil.org

### CAFÉ BOUQUIN

Vous aimez lire et partager vos coups de cœur littéraires. C'est pour vous ! Un mardi par mois de 10h à 12h.

**Sandrine Cottereau** : +33 7 82 04 46 05 (WhatsApp)

### BIBLIOTHÈQUE DE PRÊT

Le lycée International de Houston (LIH) met à disposition sa bibliothèque et accueille les ouvrages de l'association. Les 1er et le 3ème samedis de chaque mois de 11h à 12h sur RDV **Evelyne Leake** : 832-248-6701

### LA FRESCUE DU CLIMAT

Nouvelle activité sous forme d'ateliers pédagogiques en soirée, 3 fois par an environ, plus d'informations à venir.

**Tristan Gemin** : +33 6 72 42 04 96

**Marie Bollen et Nathanaël Dieu** : +33 6 87 94 41 08

## ARTISTIQUES

### BRODERIE

La broderie, c'est tout simple ! Ouvert à tous. Les jeudis de 10h à 12h30.

**Marie Thielens** : 281-236-1227

### CÉRAMIQUE

Des idées, des créations, des échanges et des fous rires ! Ouvert à tous.

Les jeudis de 10h à 13h.

**Stéphanie Rombouts** : 832-925-2053

### ACCUEIL COUTURE

À vos tissus, fils, aiguilles ou/et machine à coudre. Rejoignez Laurence pour apprendre ou parfaire vos talents.

Un mercredi sur trois de 9h15 à 12h30.

**Laurence Guinaudeau** : 346-855-7424

### ARTS PLASTIQUES

#### POUR PETITES MAINS

Ateliers d'arts plastiques pour les enfants à partir de 6 ans une fois par semaine en fin d'après-midi. Activités différentes à chaque séance. Reprise à la rentrée.

**Hélène Mathieu** : 713-502-1837

### ATELIER CUIR

Elphile

**Gwénaëlle Le Coz** : 281-844-1650

# SPORTIVES & BIEN-ÊTRE

## MARCHE RAPIDE

RDV le lundi matin pour marcher dans la bonne humeur et d'un bon pas de 8h45 à 10h45.

**Géraldine Lethier** : 346-204-2099

**Laurence Guinaudeau** : 346-855-7424

**Aurore Plisnier** : 346-843-9741

## YOGA

Séance de Hatha Yoga en plein air ou en intérieur.

**Virginie Giard** : 713-824-6801

## CONFÉRENCE BIEN-ÊTRE

Quelques ateliers ou visio-conférence organisées ponctuellement au cours de l'année avec des intervenants santé.

## DANSE EXTATIQUE

2 cours de danse par mois, danse libre ou autre style de danse. Ouvert à tous.

**Natalia Medvedeva** : 346-491-8859

## GRAVEL BIKE

Pour un dimanche matin tonique !

RDV un dimanche matin sur deux à partir de 8h à Terry Hershey Park, plus d'informations sur le site.

**Mohamed Dolliazal** : dolliazal@hotmail.com

## COOL RUNNING

En alternance avec le Gravel Bike.

RDV un dimanche matin sur deux à 8h à Terry Hershey Park, plus d'informations sur le site.

**Mohamed Dolliazal** : dolliazal@hotmail.com

## GOLF

Tous les mercredis matin entre 9h et 14h.

Le lieu change chaque semaine.

**Jean-Pierre Bourliot** : 832-454-7870

jeanpierre@bourliot.com

# LUDIQUES

## TEXAS HOLD'EM POKER

Initiation au Texas Hold'Em ou tournoi pour les meilleurs. Venez jouer avec nous et apprendre à bluffer pour devenir un as du Poker.

**Alain et Sandrine Cottreau** : inscription sur le site.

## SOIRÉE JEUX

Une soirée jeux de société par mois, inscriptions sur le site.

**Natalia Vedrenne** : 346-442-3508

**Nadine Le Poupon** : 832-758-8857

Merci à Gwenn Cassanet pour ses soirées jeux cette année.

## PÉTANQUE

Venez pousser le cochonnet lors de rencontres régulières le week-end en fin d'après-midi, avant de prolonger par un apéro improvisé.

**Mireille Lefranc** : 281-965-1399 – Inscriptions sur le site.

## LINE DANCE AU NEON BOOTS

On chausse ses bottes de cowboys et direction la piste de danse. RDV un jeudi tous les 2 mois au Neon-Boots de 19h à 21h.

**Eve Proust** : 310-404-9971 – Inscriptions sur le site.

## HAPPY HOUR

Venez vous retrouver et découvrir les bars de Houston.

RDV un jeudi tous les 2 mois en alternance avec le Line Dance.

**Eve Proust** : 310-404-9971

## KARAOKÉ Night

Plusieurs fois par an, une sortie Karaoké au NEON BOOTS.

Merci à Delphine Bregeaut pour cette année d'organisation.

Activité reprise à la rentrée par **Karely Peralty** : 713-826-9194

## MAH-JONG

Jeu de société chinois qui se joue à 4 joueurs par table.

Un mercredi sur deux en alternance avec le tarot de 10h à 14h (suivi d'un déjeuner préparé par les joueurs).

**Ling Guerin** : 281-912-5634 – lingguerine@yahoo.fr

## TAROT DÉTENTE EN MATINÉE

Un mercredi sur deux en alternance avec le Mah-Jong.

Suivi d'un déjeuner.

**Françoise Dolliazal** : 713-269-0618 – dolliazal@hotmail.com

## TAROT EN SOIRÉE

Une fois par mois.

**Isabelle Giraudet** : 713-449-4147

## BELOTE COINCHEE

Un vendredi soir par mois.

**Didier Germain** : 713-997-9713 – belote@houstonaccueil.org

## LE CLUB DES P'TITS LOUPS

Rencontre autour d'un café entre parents, avec ou sans enfants (0-5 ans). Moment de détente et de convivialité !

**Valentine Barbé** : 346-475-8777 – vtroutaud@gmail.com

# CULINAIRES

## LES DÉJEUNERS DE HOUSTON ACCUEIL

Florence vous invite à découvrir ses restaurants coup de cœur au fil de l'année.

**Florence Shaw** : 832-776-2045

## L'ATELIER DU BOULANGER

Rendez-vous une fois par mois pour connaître tous les secrets de fabrication des pains et des baguettes par une passionnée experte !

**Caroline Llorca** : 713-302-3594

## ACTIVITÉS

### Retour en images



## ACTIVITÉS





# JOIN THE BENEVOLE TEAM !

Rejoignez l'aventure bénévole avec Houston Accueil et venez enrichir notre communauté !

En investissant seulement un peu de votre temps, vous pouvez contribuer à créer des liens, partager vos compétences et rendre notre association encore plus dynamique. Toutes les personnes désireuses d'animer une activité sont les bienvenues.

**L'ÉCHO DU BAYOU** c'est aussi vous :

n'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez partager vos voyages, vos découvertes, vos bons plans, vos recettes... toutes les contributions sont les bienvenues !

## DEVENEZ MEMBRE !

Vous lisez ce journal, mais vous n'êtes pas encore membre ?

C'est par ICI !!

Tarifs préférentiels pour les soirées et événements, accès à des contenus, aux ateliers HA Pro et surtout, réception du prochain numéro de L'ECHO DU BAYOU !



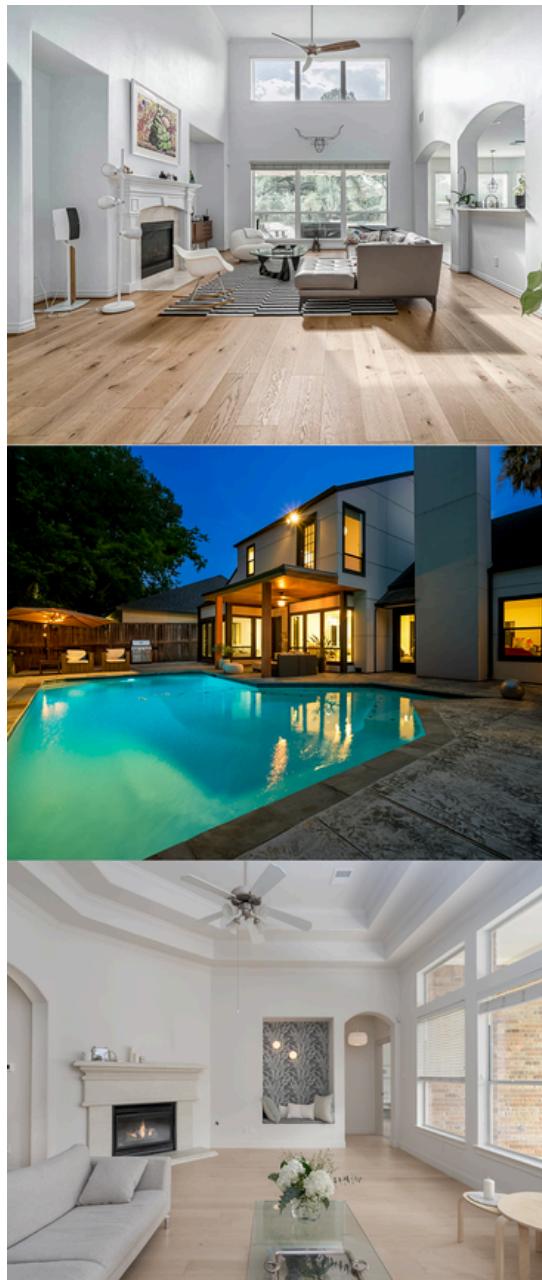
[journal@houstonaccueil.org](mailto:journal@houstonaccueil.org)



[www.houstonaccueil.org](http://www.houstonaccueil.org)



SUIVEZ-NOUS !



## Témoignages

**“** EXCEPTIONNEL Nous avons vécu la plus belle expérience possible. Nous avons beaucoup apprécié le professionnalisme et le soutien sans faille de Martina Narrant. Elle a été incroyablement impliquée, efficace et disponible tout au long du processus. Nous avons particulièrement admiré sa capacité à garder son calme en toute situation.



Acheteur

**“** Martina a fait tout son possible pour s'assurer que cette transaction soit un succès. Elle connaît très bien le marché de Houston et a su mener la négociation. Nous sommes des clients fidèles. Elle a travaillé sur différents projets avec nous depuis plus de six ans, toujours à notre plus grande satisfaction. Merci Martina.



Vendeur

**“** Excellent service, communication et assistance du premier contact jusqu'à la clôture. Martina a fait preuve de persévérance pour nous aider dans notre déménagement complexe et a fait une nette différence en convainquant l'agent vendeur de présenter notre offre acceptée. Nous recommandons vivement ses services.



Acheteur

**“** Très professionnelle, excellente capacité de négociation et connaissances du marché. Elle nous a donné de bons conseils, du soutien et de l'aide. Toujours disponible en cas de besoin. A toujours su trouver des solutions quelque soit les circonstances.



Investisseur

*Une équipe de professionnels à votre service*

Nous parlons français, italien, espagnol et portugais.



**MHT.**  
MARTINA NERRANT HOME TEAM



[martina.narrant@gmail.com](mailto:martina.narrant@gmail.com)

832 244 1380

[allpropertieshouston.com](http://allpropertieshouston.com)

# AGENTS IMMOBILIERS DES FRANCOPHONES

*Spécialisés en relocalisation des familles expatriées.*

Nous avons plus de 40 ans d'expérience dans la vente et la location immobilières, notamment la relocalisation des familles expatriées.

Notre groupe vous offre un service personnalisé pour tous vos besoins immobiliers: Ventes, Achats, Locations, Investissements - Houston, Bryan-College Station et Austin!

Nous parlons Français, Espagnol, Danois et nous servons la communauté française.

Membres actifs et sponsors de Houston Accueil.

## THOMSEN REAL ESTATE GROUP

### COLDWELL BANKER REALTY

10497 Town & Country Way, Suite 235  
Houston, Texas 77024

#### Ghislaine Thomsen

713.557.6637

gthomsen@cbrealty.com

#### Stephanie Thomsen

713.824.0873

stephanie.thomsen@cbrealty.com

[www.thomsenrealestategrouptx.com](http://www.thomsenrealestategrouptx.com)



#### Agents certifiés par:

- Sirva-BGRS Relocation
- Cartus Relocation
- Weichert Workforce Mobility
- Aires Relocation
- Cornerstone Relocation
- Altair Relocation

